

Operating Instructions
Инструкция по эксплуатации
Instrukcja obsługi

Video Cassette Recorder

NV-HD650EE

NV-SD450EE

SHOWVIEW

VQT5968-1

VHS
PAL

SUPER DRIVE
MULTI-INTELLIGENT CONTROL

Before attempting to connect, operate or adjust this product, please read these instructions completely.

Дорогой покупатель

Прежде всего мы хотим воспользоваться возможностью поблагодарить Вас за покупку этого видеокассетного магнитофона фирмы Panasonic.

Мы хотим Вам посоветовать, чтобы перед тем как Вы начнете пользоваться этим устройством, Вы внимательно прочитали инструкцию по эксплуатации и обратили внимание на указанные меры предосторожности.

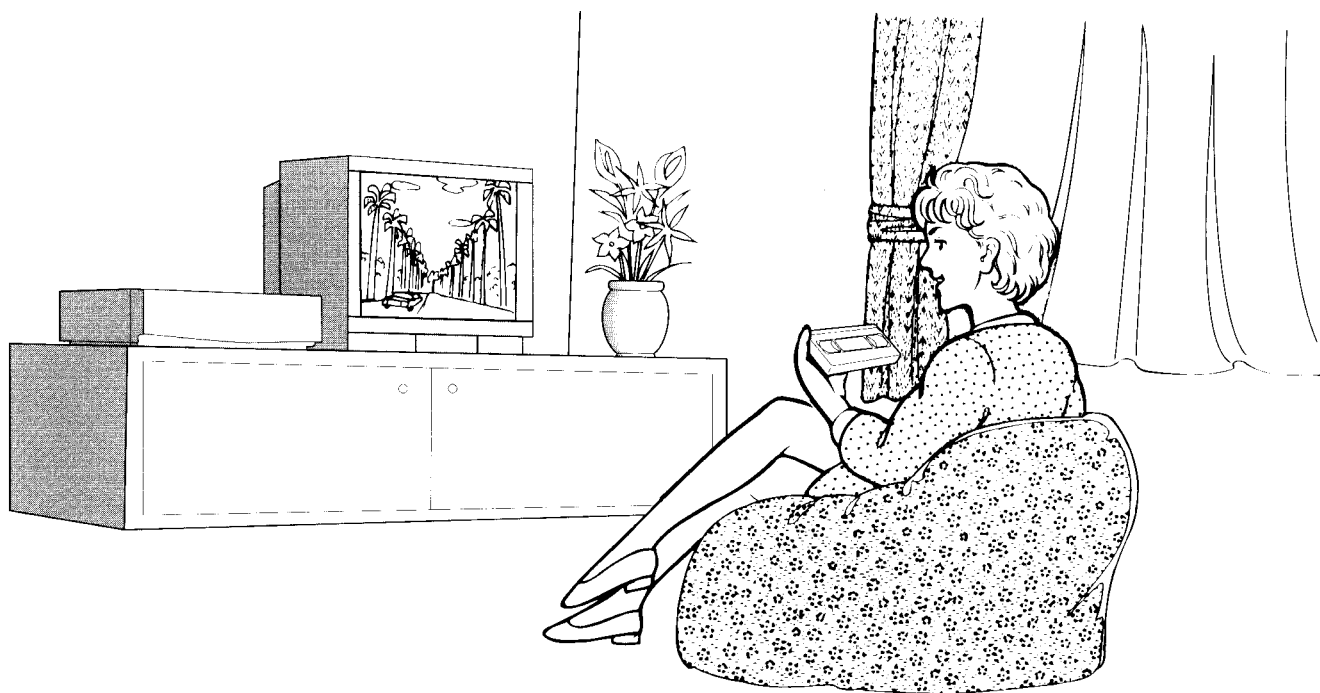
Система программирования ShowView

Программирование сейчас легче, чем когда-либо: просто введите номер системы ShowView, предусмотренный в колонке программы передач, помещенной в газетах и журналах.

- “ШоуВью” (ShowView) является торговой маркой, за регистрацией которой обратилась корпорация “Джемстар Девелопмент Корпорейшн” (Gemstar Development Corporation). Система “ШоуВью” (ShowView) изготовлена по лицензии корпорации “Джемстар Девелопмент Корпорейшн” (Gemstar Development Corporation).

Контроль изображения с помощью интегральной схемы (CVC)

Интегральная схема контроля изображения (CVC) используется для автоматической калибровки ленты и оптимизации характеристик воспроизведения. Во время воспроизведения автоматически оптимизируется контрастность лент, записанных с хорошим уровнем.



Содержание

ВАЖНО

Следует помнить о том, что запись с видеолент или дисков, а также других опубликованных или телевещательных материалов может являться нарушением законов об авторских правах.

ВНИМАНИЕ

ДЛЯ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ОПАСНОСТИ ПОЖАРА ИЛИ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, НЕ СЛЕДУЕТ ОСТАВЛЯТЬ ДАННОЕ ИЗДЕЛИЕ ПОД ДОЖДЕМ ИЛИ В МЕСТАХ С ПОВЫШЕННОЙ ВЛАЖНОСТЬЮ.

Замечания

1. Этот ВКМ предназначен для приёма телевещательных программ системы SECAM (SECAM B/G) и записи/воспроизведения цветowych телевизионных сигналов этой системы.
2. Ленты, записанные на данном устройстве, могут воспроизводиться на ВКМ системы SECAM, однако изображение в этом случае будет черно-белым. При воспроизведении на ВКМ системы PAL, не имеющем дополнительной системы SECAM, передача изображения в нормальном цвете невозможна.
3. Ленты, записанные на ВКМ системы SECAM, а также ленты, записанные в системе SECAM, воспроизводятся на этом ВКМ в черно-белом изображении.
4. Этот ВКМ не предназначен для использования во Франции, где следует использовать устройство системы SECAM.

ДЛЯ ВАШЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ

■ НЕ СНИМАЙТЕ НАРУЖНУЮ КРЫШКУ.

Для предотвращения поражения электрическим током, не следует снимать наружную крышку. Потребителю запрещается производить ремонт самостоятельно. Обращайтесь к квалифицированным специалистам по техобслуживанию.

HQ (Высококачественная) система изображения

Видеомагнитофоны, имеющие символический знак HQ, обладают новой высококачественной системой изображения VHS. Эта система обеспечивает полную совместимость с видеомагнитофонами, использующими стандартную систему VHS.

Описание

Органы управления и соединительные гнезда	42
Инфракрасное устройство дистанционного управления	44

Установка

Соединения	46
Настройка ТВ на ваш ВКМ	47
Автоматическая установка	48

Основные операции

Воспроизведение	50
Запись в ручном режиме	52

Дополнительные операции

Запись по таймеру	54
•Использование отображения информации на экране телевизора	54
•Система программирования ShowView	56
Редактирование	57
•Редактирование сборки	57
•Редактирование вставкой	58
•Аудио перезапись	59
•Редактирование одним прикосновением	60
Другие функции	61

Различные установки

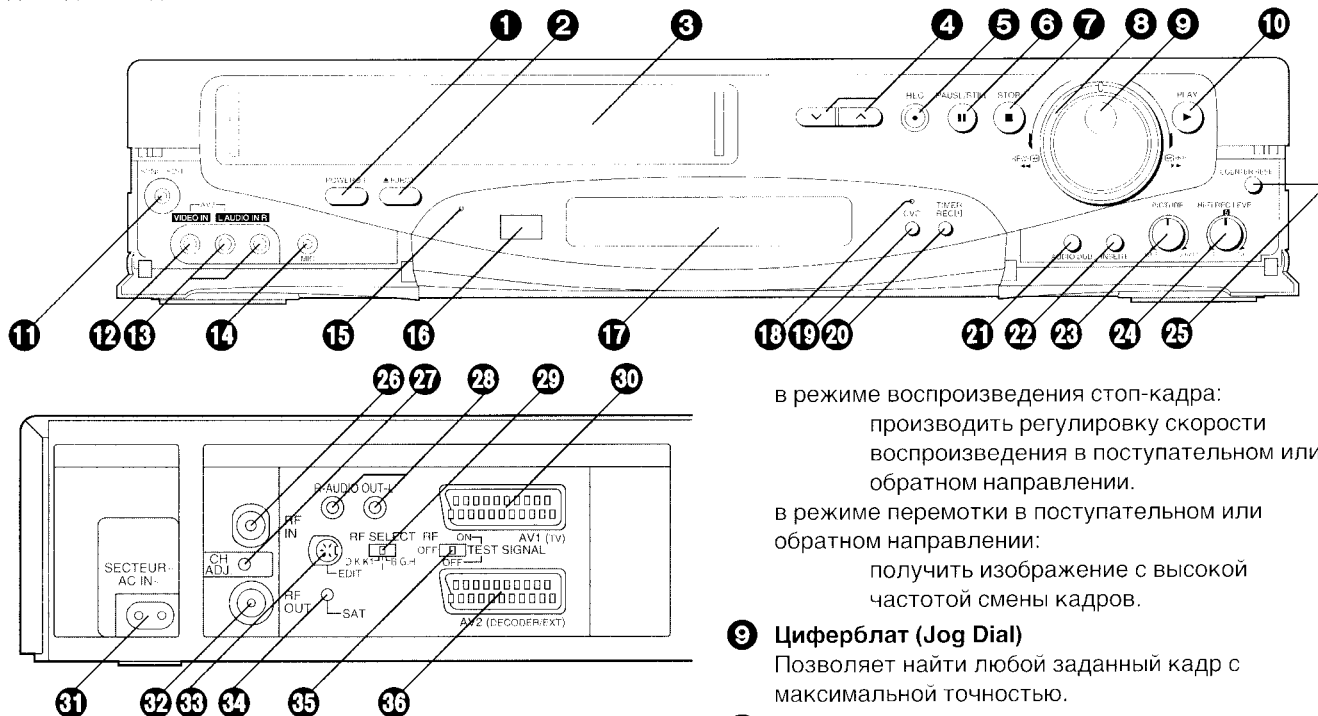
Хранение вещания ТВ в Вашем ВКМ	63
Установка часов ВКМ	66
Установки с использованием функции отображения информации на экране телевизора	67
Установка устройства дистанционного управления для управления Вашим ТВ	71

Полезные советы

Перед тем как обратиться к специалисту по техобслуживанию	73
Меры предосторожности	76
Технические характеристики	77

Органы управления и соединительные гнезда

Здесь дается детальное объяснение функций каждой кнопки, переключателя и соединительного гнезда.



- 1 Питание (POWER $\text{\textcircled{I}}$)**
Нажимается для переключения устройства в режим готовности и обратно. В режиме готовности устройство остается подключенным к сети питания переменного тока.
- 2 Выброс (EJECT)**
Используется для выброса видеокассеты.
- 3 Кассетный блок**
Видеокассету следует вставлять здесь.
- 4 \checkmark \wedge**
Используется для выборки требуемой позиции программы (ТВ станции).
- 5 Запись (REC)**
Используется для иницирования записи.
- 6 Пауза/Стоп-кадр (PAUSE/STILL)**
В режиме остановки:
останавливает изображение (стопкадр).
(Режим циферблата/челночного кольца)
Во время воспроизведения:
Останавливает изображение (стоп-кадр).
(Режим циферблата/челночного кольца)
Во время записи: Прерывает запись.
- 7 Остановка (STOP)**
Используется для остановки воспроизведения или записи.
- 8 Челночное кольцо (Shuttle Ring)**
Позволяет в режиме остановки:
перематывать ленту в поступательном или обратном направлении
в режиме воспроизведения:
производить поиск изображения в поступательном или обратном направлении

в режиме воспроизведения стоп-кадра:
производить регулировку скорости воспроизведения в поступательном или обратном направлении.

в режиме перематки в поступательном или обратном направлении:

получить изображение с высокой частотой смены кадров.

- 9 Циферблат (Jog Dial)**
Позволяет найти любой заданный кадр с максимальной точностью.
- 10 Воспроизведение (PLAY)**
Используется для иницирования воспроизведения. Высвечивается индикатор " \triangleright ".
Используется для функции повторного воспроизведения.
- 11 Гнездо синхронизированного редактирования (SYNC. EDIT)**
Используется для подсоединения видеокамеры или другого ВКМ, снабженного возможностью синхронизированного редактирования.
Используется для подсоединения видеокамеры или другого ВКМ, снабженных гнездом LANC для редактирования одним прикосновением.
- 12 Видео вход [VIDEO IN (AV3)]**
Используется для подсоединения видеокабеля к видеокамере или к другому ВКМ.
- 13 Аудио вход [AUDIO IN (AV3)]**
Используется для подсоединения аудиокабеля к видеокамере или к другому ВКМ.
(NV-SD450EE: только монофонический звук)
- 14 Микрофон (MIC)**
Используется для подсоединения микрофона при записи. После подсоединения это гнездо имеет приоритет.
- 15 Индикатор режима готовности**
Высвечивается при выключенном ВКМ, или в случае, если ВКМ находится в режиме готовности для записи по таймеру.
- 16 Окошко приемника устройства инфракрасного дистанционного управления**
- 17 Дисплей**
- 18 Индикатор контроля изображения с помощью интегральной схемы**
Этот индикатор высвечивается в случае, если включена функция CVC.

19 Контроль изображения с помощью интегральной схемы (CVC)

ON:

Используя функцию контроля изображения с помощью интегральной схемы, воспроизведение и запись производятся в режиме, обеспечивающем получение оптимального качества изображения в соответствии с характеристиками ленты.

- Высвечивается индикатор контроля изображения с помощью интегральной схемы.
- Обычно этот переключатель должен быть установлен в положение ON.


OFF:

Функция контроля изображения с помощью интегральной схемы выключается.

- Индикатор контроля изображения с помощью интегральной схемы не высвечивается.

20 Запись по таймеру (TIMER REC)

Используется для установки записи по таймеру в положении "включено" или "выключено".

Индикатор  высвечивается или не высвечивается.

При включении функции записи по таймеру нормальное функционирование ВКМ невозможно до тех пор, пока эта кнопка не установлена в положение "выключено".

21 Аудио перезапись (AUDIO DUB)

Используется для установки ВКМ в режим аудио перезаписи. При отображении информации на экране телевизора появляется индикация A DUB.

22 Вставка (INSERT)

Используется для установки ВКМ в режим редактирования вставкой. При отображении информации на экране телевизора появляется индикация INSERT.

23 Изображение (PICTURE)

Используется для получения более четкого (SHARP) или мягкого (SOFT) изображения.

24 Уровень записи Hi-Fi (Hi-Fi REC LEVEL) (NV-HD650EE)

Используется для регулировки уровня записи до +4 дБ в соответствии с показаниями индикатора уровня записи.

25 Сброс счетчика (COUNTER RESET)

Используется для сброса счетчика ленты (истекшего времени) на "0:00.00".

- При вставлении видеокассеты счетчик ленты автоматически сбрасывается на "0:00.00".

26 Радиочастотный вход (RF IN)

Используется для подсоединения к внешней антенне.

27 Регулировка каналов (CH ADJ.)

Используется для перенастройки радиочастотных передающих каналов 30–40.

28 Аудио выход (AUDIO OUT) (NV-HD650EE)

Используется для воспроизведения звукового сопровождения через стерео аудиосистему.

29 Селектор радиочастот (RF)

Используется для установки системы цветности, используемой в подключаемом телевизоре.

D.K.K1: PAL D/SECAM D.K.K1

I: PAL I

B.G.H: PAL B.G.H/SECAM B.G

30 Аудиовизуальный вывод (AV1)

Этот 21-штырьковый вывод Scart используется

для передачи входных и выходных сигналов как для изображения, так и для звукового сопровождения. Телевизоры, снабженные подобным контактным гнездом, могут быть подсоединены к данному выводу.

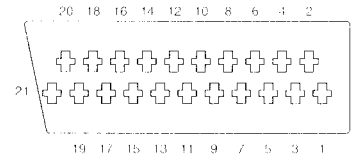
Применяются также следующие названия:

Скарт (Scart)

Перител (Peritel)

Соединитель Евро (Euro Connector)

Аудиовизуальный вывод (Euro AV)



- | | |
|---------------------------|----------------------------|
| 1 Аудио выход CH2 (R) | 12 Не подсоединен |
| 2 Аудио вход CH2 (R) | 13 Красный заземление |
| 3 Аудио выход CH1 (L) | 14 Запасное заземление |
| 4 Аудио заземление | 15 Красный |
| 5 Синий заземление | 16 Запасной |
| 6 Аудио вход CH1 (L) | 17 Заземление видео выхода |
| 7 Синий | 18 Заземление видео входа |
| 8 Напряжение переключения | 19 Видео выход |
| 9 Зеленый заземление | 20 Видео вход |
| 10 Не подсоединен | 21 Заземление |
| 11 Зеленый | |

NV-SD450EE:

Только монофонический звук; 1, 2, 3, 6
Не подсоединен; 5, 7, 9, 11, 13, 15

31 Вход переменного тока (AC IN~)

Используется для подсоединения к электрической сети.

32 Радиочастотный выход (RF OUT)

Используется для соединения с антенными клеммами телевизора.

33 Редактирование (EDIT)

При подсоединении опционального контроллера редактирования (VW-EC300E/VW-EC310E) к данному гнезду возможно более быстрое и эффективное выполнение таких функций редактирования, как редактирование сборкой, редактирования вставкой и аудио перезапись, между двумя ВКМ или между ВКМ и видеокамерой.

Используется для подсоединения кабеля редактирования (VW-K5E) к видеокамере или к другому ВКМ для редактирования одним прикосновением.

34 Нет функций. (NV-HD650EE)**35 Переключатель режимов отключения радиочастотного выхода/тестовый сигнал (RF OFF/TEST SIGNAL)**

RF OFF: Установите в это положение в случае подсоединения ВКМ к телевизору посредством кабеля с 21-штырьковым выводом Scart.

TEST SIGNAL OFF:

Установите в это положение в случае подсоединения ВКМ к телевизору посредством только радиочастотного коаксиального кабеля.

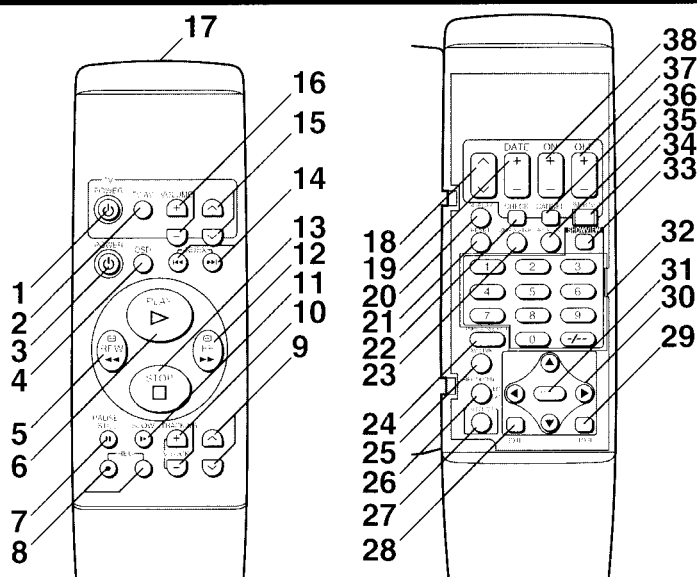
TEST SIGNAL ON:

Установите в это положение в случае настройки телевизора на ВКМ. Изначально тестовый сигнал передается по каналу 38.

36 Декодер [AV2 (DECODER/EXT)]

Используется для подсоединения к декодеру или другому вкм.

Инфракрасное устройство дистанционного управления



1 Питание (ТВ) [POWER (TV)]

Нажимается для переключения телевизора в режим готовности и обратно. В режиме готовности телевизор остается подключенным к сети питания переменного тока.

• Для некоторых моделей телевизоров с использованием этой кнопки возможно только переключение ТВ в режим готовности. В этом случае, используйте кнопки **TV/AV** или **∨ ^ (TV)** для включения телевизора.

2 TV/AV

Используется для выбора входного сигнала с ТВ.

3 Питание (POWER)

Нажимается для переключения устройства в режим готовности или обратно. В режиме готовности устройство остается подключенным к сети питания переменного тока.

4 Отображение информации на экране телевизор (OSD)

Используется для функции отображения информации на экране телевизора.

5 Перемотка (REW)

В режиме остановки:

Для перемотки ленты.

В режиме воспроизведения:

Для поиска в обратном направлении.

В режиме перемотки:

Для получения изображения с высокой частотой смены кадров.

Высвечивается индикатор " \llcorner ".

6 Воспроизведение (PLAY)

Используется для инициирования воспроизведения. Высвечивается индикатор " \triangleright ".

Используется для функции повторного воспроизведения.

7 Пауза/Стоп-кадр (PAUSE/STILL)

Во время воспроизведения:

останавливает изображение (стоп-кадр).

Во время записи: прерывает запись.

8 Запись (REC)

Используется для инициирования записи.

• Нажмите обе кнопки одновременно.

9 ∨ ^ (ВКМ)

Используется для выборки требуемой позиции программы (ТВ станции).

10 Трекинг/Фиксация (TRACKING/V-LOCK)

Используется для ручной подрегулировки трекинга

Кнопки + и - используются для регулировки трекинга, когда, например, шумовые полосы на изображении удаляются вручную лучше, чем при помощи автоматического цифрового трекинга. Завершив ручную подстройку, нажмите обе кнопки вместе для того, чтобы вернуться в режим автоматического цифрового управления трекингом.

Используется для медленной регулировки трекинга

Если во время режимов воспроизведения стоп кадра, или медленного воспроизведения появляются шумовые полосы, переключитесь на медленное воспроизведение и добейтесь уменьшения шумовых полос регулировкой + и -.

Используется для регулировки вертикальной фиксации

Пользуйтесь кнопками + или - для уменьшения вертикального дрожания во время воспроизведения в режиме стоп-кадра.

11 Замедленное воспроизведение (SLOW)

Используется для активизации замедленного воспроизведения. Высвечивается индикатор " \square ".

12 Быстрая перемотка в поступательном направлении (FF)

В режиме остановки:

Для быстрой перемотки ленты в поступательном направлении.

В режиме воспроизведения:

Для поиска в поступательном направлении.

В режиме быстрой перемотки ленты в поступательном направлении:

Для получения изображения с высокой частотой смены кадров.

Высвечивается индикатор " $\triangleright \triangleright$ ".

13 Остановка (STOP)

Используется для остановки воспроизведения или записи.

14 Индекс (INDEX)

Используется для поиска по индексации.

15 ∨ ^ (TV)

Используется для выборки требуемой программной позиции (ТВ станции) на ТВ.

16 Регулировка громкости (VOLUME)

Используется для регулировки громкости ТВ.

17 Инфракрасный передатчик

18 ∨ ^

Используется для программирования записи по таймеру.

19 Дата (DATE)

Используется для программирования записи по таймеру.

20 Дисплей (DISPLAY)

Используется для изменения индикации, отображаемой на дисплее ВКМ, или при отображении информации на экране телевизора.

→ Часы → Счетчик
 Оставшееся время на ленте ←

21 Сброс (RESET)

Используется для сброса счетчика ленты (истекшего времени) на "0:00.00".

- При вставлении видеокассеты счетчик автоматически сбрасывается на "0:00.00".

22 Проверка (CHECK)

Используется для проверки установок, сделанных для записи по таймеру.

23 Остановка на нулевой отметке (ZERO STOP)

Используется для функции остановки на нулевой отметке.

24 Выбор входа (INPUT SELECT)

Используется для выбора входа A1, A2 или A3 при подсоединении внешнего источника для записи.

25 Аудио связь (AV LINK)

Используется для выбора режима ВКМ или режима телевизора для Аудио/видео связи.

26 Запись SP/LP (RECORDING SP/LP)

Используется для установки желаемой скорости движения ленты при записи.

SP обеспечивает наилучшее качество изображения.

LP обеспечивает наибольшее время записи.

27 Выбор режима телевизора (TV SELECT)

Используется для установки устройства дистанционного управления для управления ТВ.

28 Выход (EXIT)

Используется для гашения отображения информации на экране телевизора.

29 Хранение (STORE)

Используется для выполнения выбора при отображении информации на экране телевизора.

30 ▲ ▼ ◀ ▶

Используется для выполнения выбора при отображении информации на экране телевизора.

31 Меню (MENU)

Используется для иницирования появления основного меню при отображении информации на экране телевизора.

32 Числовые кнопки

- Для выбора программных позиций (1–99).

9:

19: → →

- Для ввода номера системы ShowView.

33 Система ShowView (SHOWVIEW)

Используется для программирования с использованием системы ShowView.

34 Запись по таймеру (TIMER REC)

Используется для установки записи по таймеру в положение "включено" или "выключено".

Индикатор высвечивается или не высвечивается.

При включении функции записи по таймеру нормальное функционирование ВКМ невозможно до тех пор, пока эта кнопка не установлена в положение "выключено".

35 Аудио выход (AUDIO OUT) (NV-HD650EE)

Используется для выбора желаемого режима звукового сопровождения.

При каждом нажатии на эту кнопку режим аудио выхода изменяется в следующем порядке.

→Stereo→Левый→Правый
 Нормальная звуковая дорожка ←

Левый (L) и правый (R) индикаторы показывают выбранный режим звукового сопровождения следующим образом.

Сtereo: Высвечиваются оба индикатора—(L) и (R).

Левый: Высвечивается индикатор (L).

Правый: Высвечивается индикатор (R).

Нормальный: Оба индикатора—(L) и (R)—не высвечиваются.

36 Отмена (CANCEL)

Используется для отмены установок, сделанных для записи по таймеру.

37 Выкл (OFF)

Используется для программирования записи по таймеру.

38 Вкл (ON)

Используется для программирования записи по таймеру.

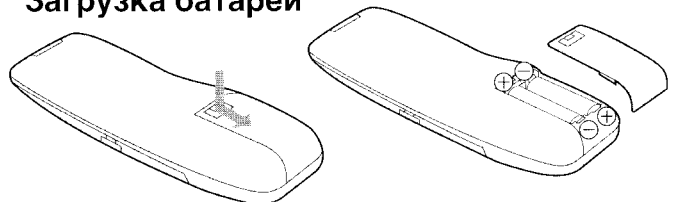
Источник питания для устройства дистанционного управления

Устройство дистанционного управления запитывается от 2 батарей размера "AA", "UM3" или "R6".

Срок службы батарей составляет приблизительно один год, однако он зависит от частоты использования.

Меры предосторожности при замене батарей

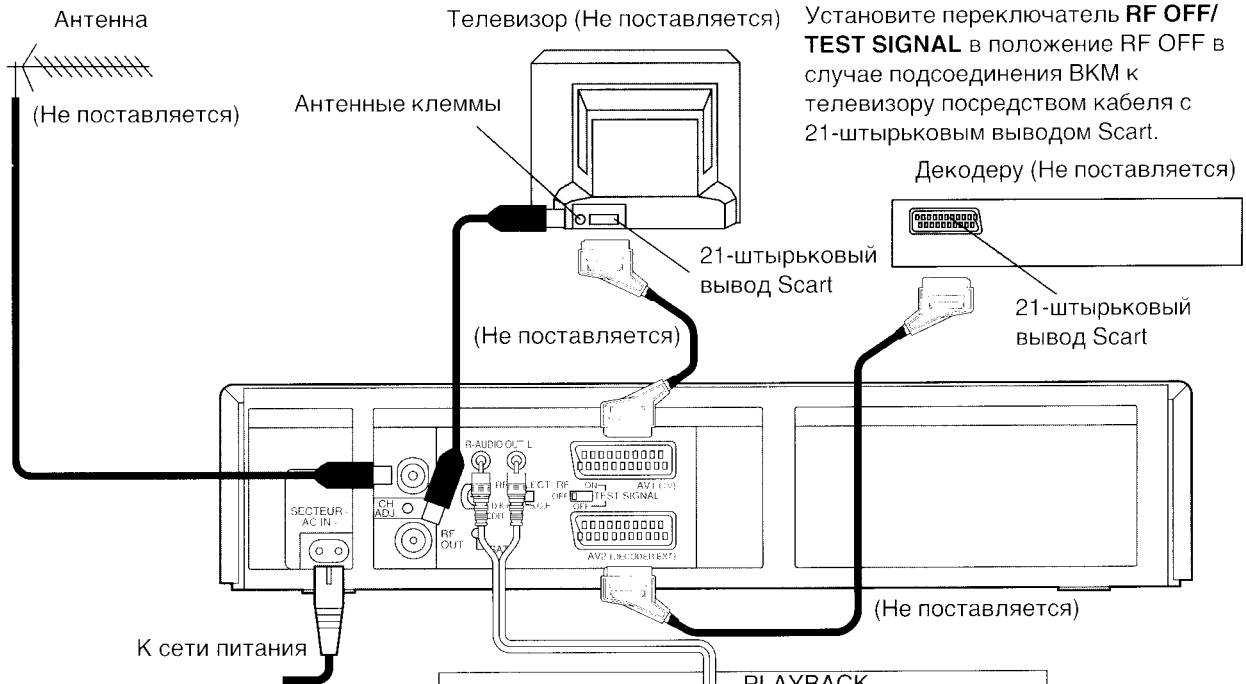
- Устанавливайте новые батареи, правильно совместив их полярности (+ и -).
- Не следует нагревать батареи, иначе может произойти внутреннее замыкание.
- Если вы не собираетесь пользоваться устройством дистанционного управления в течение длительного времени, то следует удалить батареи и хранить их в сухом и прохладном месте.
- Использованные батареи следует немедленно удалить из устройства дистанционного управления и выбросить.
- Не следует использовать одновременно новые и старые батареи, а также никогда не следует использовать одновременно щелочные и марганцевые батареи.

Загрузка батарей

Соединения

Объясняется подсоединение ВКМ к антенне, телевизору и т.д.

Соединение с телевизором, имеющим 21-штырьковый вывод Scart

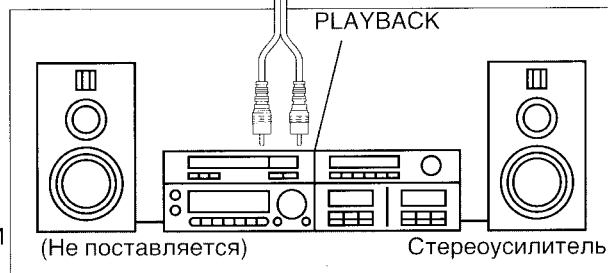


Примечание:

Установите переключатель **RF OFF/TEST SIGNAL** в положение **RF OFF** в случае подсоединения ВКМ к телевизору посредством кабеля с 21-штырьковым выводом Scart.

Примечание:

В случае, если телевизор снабжен RGB-совместимым соединителем, подсоедините 21-штырьковый кабель Audio/Видео от ВКМ к этому соединителю. Используйте полноштырьковые 21-штырьковые кабели Audio/Видео для соединения ТВ и ВКМ и для соединения ВКМ и декодера.



• Соединение со стереосулителем (NV-HD650EE)

Аудио/видео связь

С использованием этой кнопки подсоединенный цветной телевизор может быть переключен из режима телевизора в режим ВКМ (и наоборот) в случае, когда он подсоединен посредством кабеля с 21-штырьковым выводом Scart.

Это делает возможной реализацию разнообразных функций, таких, как одновременная запись и просмотр при подсоединении декодера платного кабельного телевидения или тюнера спутникового телевидения.

Режим ВКМ (высвечивается индикатор ВКМ):

Для просмотра и прослушивания записи, воспроизводимой на ВКМ.

- В случае, если нажата кнопка **MENU**, и высвечивается отображение информации на экране телевизора (OSD), происходит также автоматическое переключение устройства в режим ВКМ. Однако, если первоначально устройство находится в режиме телевизора, индикатор ВКМ не высвечивается.
- При иницировании воспроизведения также происходит автоматическое переключение устройства в режим ВКМ. Однако, возвращение устройства в режим телевизора во время воспроизведения невозможно.

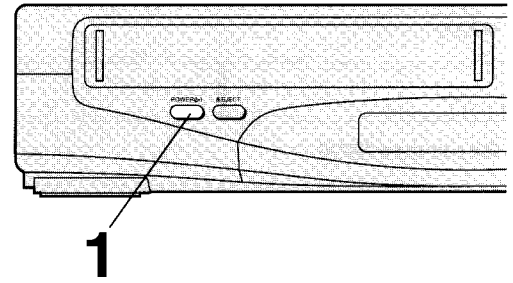
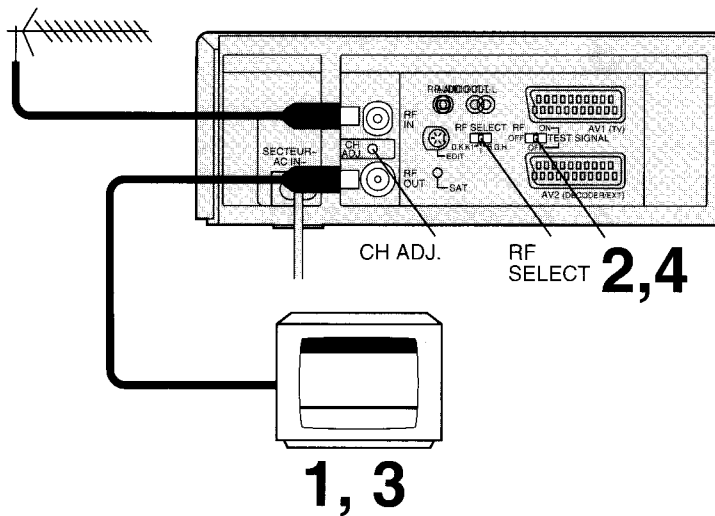
Режим телевизора (гаснет индикатор ВКМ):

Для просмотра другой программы по телевизору во время записи на ВКМ.

- Выберите просматриваемую программу, используя тюнер телевизора.
- Видеомагнитофоном принимается звуковое сопровождение и изображение с другого канала.

	ВКМ	Телевизор
Питание включено	Режим ВКМ	Выбран аудиовизуальный вход
	Режим телевизора	Вход с тюнера телевизора*
Питание выключено	—	Вход с тюнера телевизора

*Если ВКМ установлен в режим телевизора, и выбран канал платного телевидения, то происходит показ зашифрованного сигнала даже при выборе режима платного телевидения на тюнере телевизора. В этом случае следует установить ВКМ в режим ВКМ, либо переключить входной сигнал телевизора на аудиовизуальный вход.



ВКМ передает сигнал на ТВ через радиочастотный коаксиальный кабель по каналу 38.
На Вашем телевизоре можно наблюдать такое же видеоизображение, как и во время телевещания. Если Вы подсоединили видеомаягнитофон к телевизору через 21-штырьковый вывод Scart, тогда Вам не потребуется проделывать процедуру, описанную ниже.

Операции

1



Включите телевизор и видеомаягнитофон.

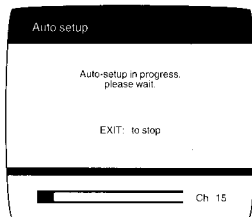
2



Для генерации тестового сигнала, установите переключатель **RF OFF/TEST SIGNAL** в положение **TEST SIGNAL ON**.

3

Отображение информации на экране телевизора



(В течение автоматической установки.)



(По завершению автоматической установки.)

Установите телевизор на свободный канал, который вы желаете использовать для видео воспроизведения.

4



Установите переключатель **RF OFF/TEST SIGNAL** в положение **TEST SIGNAL OFF**.

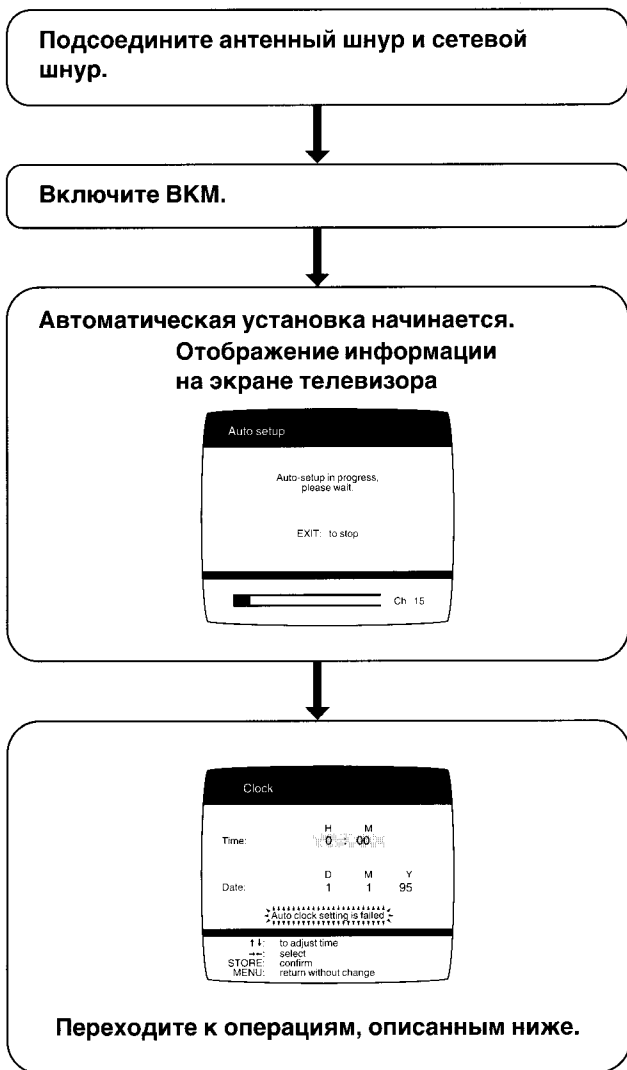
Примечание:

Тестовый сигнал передается по видео каналу 38. Если Вы сталкиваетесь с помехами от телевещания на этом видео канале, Вы можете перенастроиться на другой свободный канал (30–40) посредством регулировки винта **CH ADJ.**, расположенного на задней панели видеомаягнитофона. Пожалуйста, обратите внимание на то, что, если Вы воспользуетесь винтом **CH ADJ.**, Вам следует перенастроить Ваш телевизор обратно в режим **TEST SIGNAL**, как было описано выше в пунктах 2–4.

Радиочастотный селектор

Радиочастотный селектор **RF SELECT** используется для выбора ТВ системы цветности, используемой в подключаемом телевизоре.
D.K.K1: PAL D/SECAM D.K.K1
I: PAL I
B.G.H: PAL B.G.H/SECAM B.G

Автоматическая установка

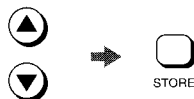


- Возможна активизация автоматической установки часов в зависимости от типов ТВ передач, которые могут приниматься.
- Если активизирована автоматическая установка часов, этот экран не появляется. В этом случае переходите к операциям на обратной стороне.

Операции

1 Установите время Н/М.

- При удерживании этой кнопки нажатой индикации изменяются с шагом в 30 минут.
- Нажмите кнопку ◀ для возвращения к предыдущему пункту.



2 Установите дату (D).



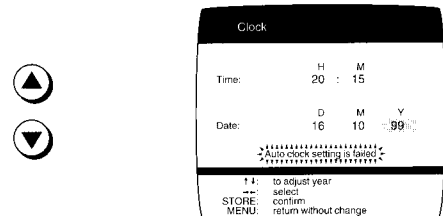
3 Установите месяц (M).



4 Установите год (Y).

- Нет необходимости в нажатии кнопки ▶.

Отображение информации на экране телевизора



5 Нажмите кнопку STORE.

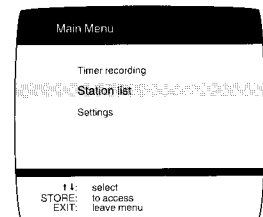
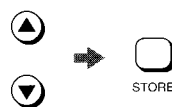
- Часы начнут работать.

Обзор списка ТВ станций

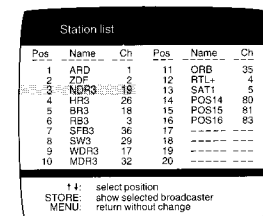
1 Нажмите кнопку MENU.



2 Выберите индикацию Station list.



3 Выберите желаемую ТВ станцию, если Вы хотите просматривать программу телевидения.



↑ ↓: select position
STORE: show selected broadcaster
MENU: return without change

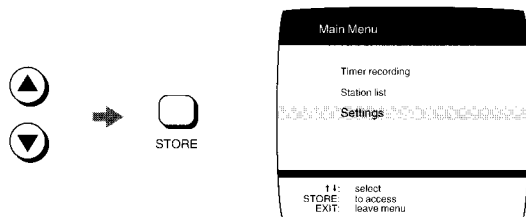
Хотя настройка выполняется автоматически, если Вы желаете перенастроить порядок ТВ станций или ввести название ТВ станции и её индикацию на ТВ экране, следуйте описанным ниже операциям.

Операции

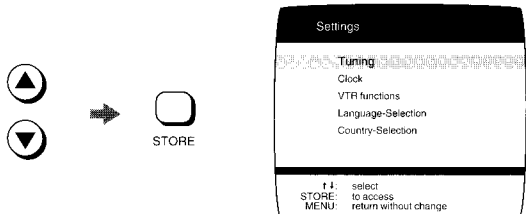
1 Нажмите кнопку **MENU**.

2 Выберите индикацию **Settings**.

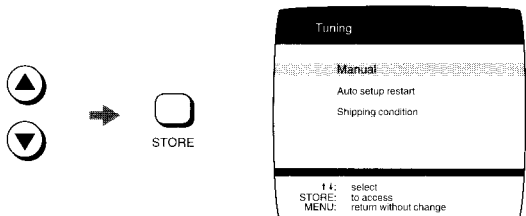
Отображение информации на экране телевизора



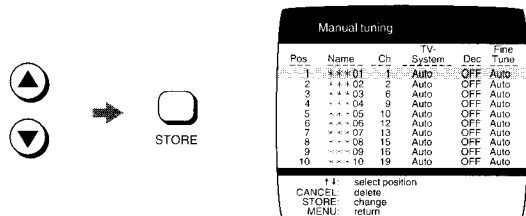
3 Выберите индикацию **Tuning**.



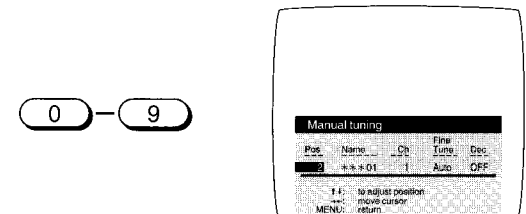
4 Выберите индикацию **Manual**.



5 Выберите канал (**Ch**), который Вы желаете перенастроить.

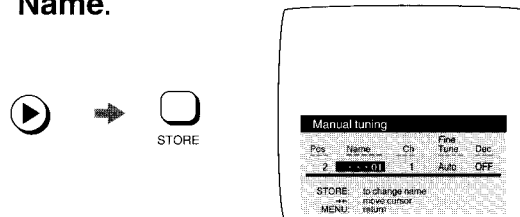


6 Измените позицию программы (**Pos**).

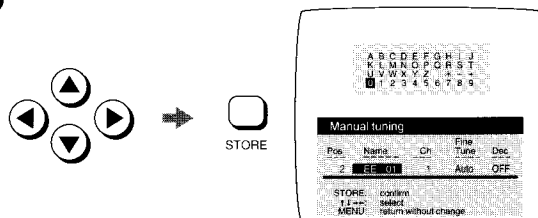


• Перенастроенный канал заменит канал, находящийся в настоящей позиции.

7 Передвиньте курсор к индикации **Name**.



8 Введите название ТВ станции.



• Для выполнения этой операции используйте пять знаков.

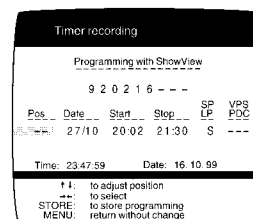
9 Нажмите кнопку **MENU**, а затем нажмите кнопку **EXIT**.

- Если Вы не перенастраиваете ТВ станции, выполнение пункта 6 необязательно.
- Если Вы не вводите названия ТВ станций, выполнение пунктов 7 и 8 необязательно.
- Для повторения операций выполните пункты 5–8 после нажатия кнопки **MENU** в пункте 9.

Система программирования ShowView

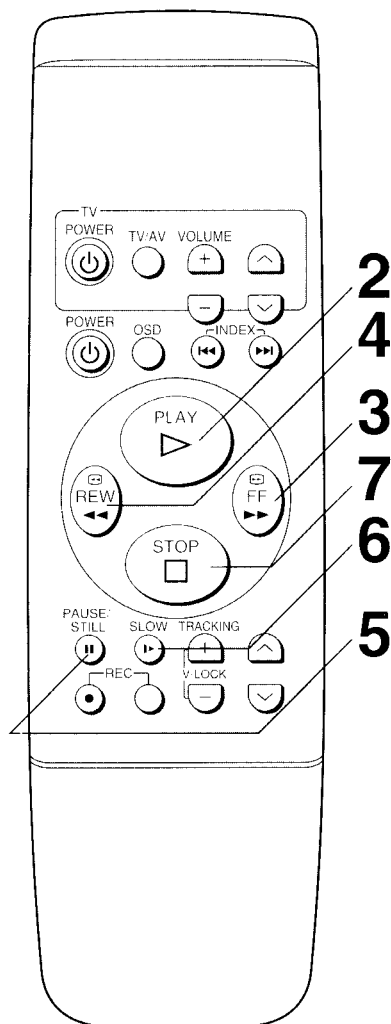
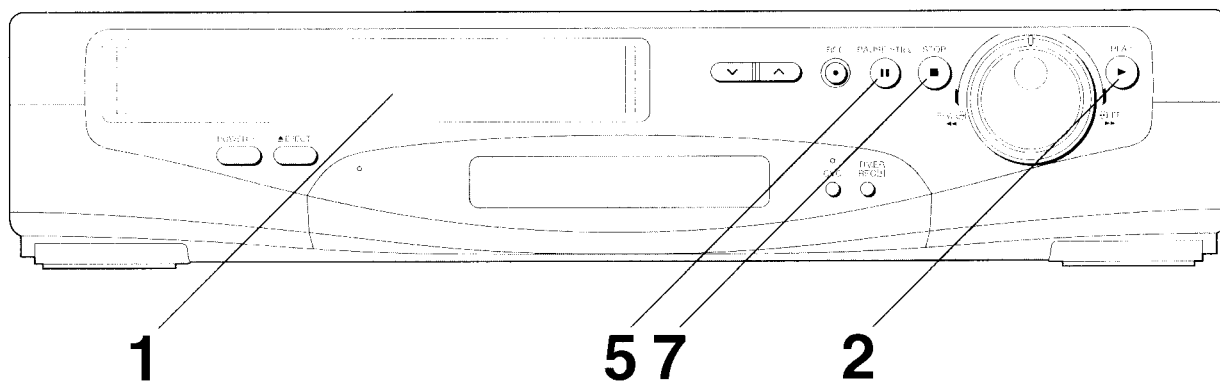
Следуйте процедуре, описанной ниже для установки системы программирования ShowView.

Нажмите кнопку **SHOWVIEW**, введите номер системы ShowView, затем нажмите кнопку **STORE**. Появится следующий экран.



- В позиции программы появляется индикация " --- ".
- Выберите позицию программы на Вашем ВКМ, которая соответствует ТВ станции, введенной Вами с использованием кнопок **▲** или **▼**.
- Как только ТВ станция установлена, она сохраняется в памяти—нет необходимости в повторении операций.

Воспроизведение

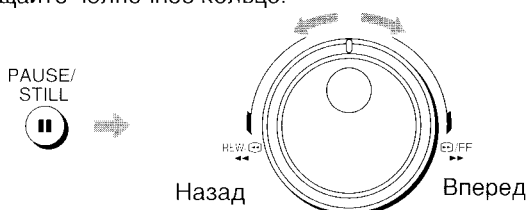


Операции	Символы дисплея	
1		Вставьте кассету с записью.
2		Начните просмотр изображения.
3		Произведите поиск в поступательном направлении нажатием FF . • Для возвращения в режим нормального воспроизведения нажмите PLAY .
4		Произведите поиск в обратном направлении нажатием REW . • Для возвращения в режим нормального воспроизведения нажмите PLAY .
5		Войдите в режим стоп-кадра. • Для продолжения нормального воспроизведения нажмите PLAY или PAUSE/STILL .
6		Войдите в режим замедленного воспроизведения. • Для продолжения нормального воспроизведения нажмите PLAY .
7		Остановите просмотр изображения.

Другие функции воспроизведения

Изменение скорости воспроизведения

- 1 Нажмите кнопку **PAUSE/STILL** на ВКМ.
- 2 Вращайте челночное кольцо.



Точная установка желаемого изображения

- 1 Нажмите кнопку **PAUSE/STILL** на ВКМ.
- 2 Поверните циферблат Jog.



Получение изображения с высокой частотой смены кадров при перематке в поступательном и обратном направлении

Держите кнопку **FF** нажатой в режиме перематки в поступательном направлении.
 Держите кнопку **REW** нажатой в режиме перематки в обратном направлении.



Воспроизведение записанного участка повторно

Держите кнопку **PLAY** нажатой в течение более 5 секунд.



- Для выхода из режима повторного воспроизведения нажмите кнопку **STOP**.

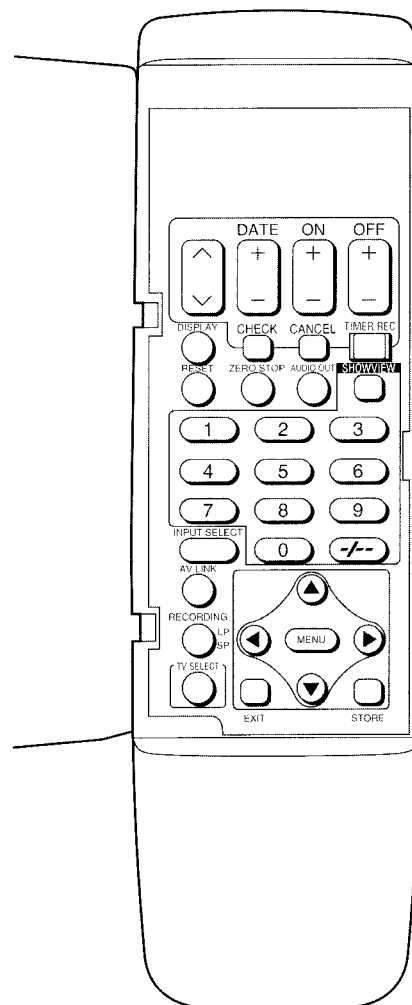
Возвращение к определенной сцене

- 1 Нажмите кнопку **RESET** для установки счетчика на 0:00.0.



- 2 После воспроизведения нажмите кнопку **ZERO STOP** в режиме остановки.

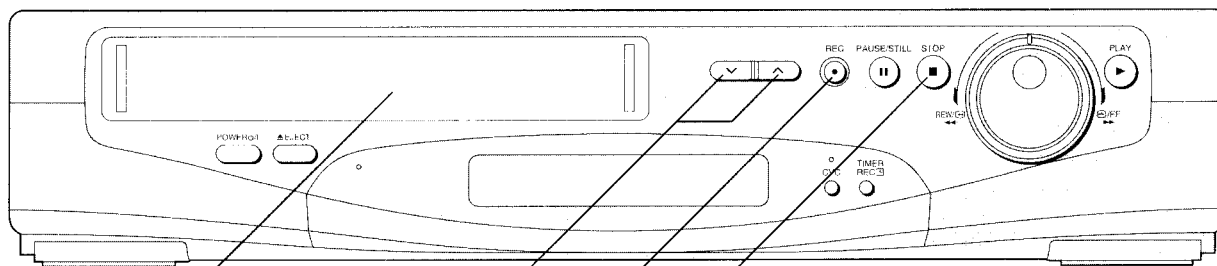
- Лента будет перемотана в поступательном или обратном направлении приблизительно до позиции 0:00.00.



Примечания:

- Режимы воспроизведения с пропусками, обзорного воспроизведения или замедленного воспроизведения автоматически отключаются по истечении 10 минут, а режим воспроизведения стоп-кадра—по истечении 5 минут.
- Только в режиме замедленного воспроизведения (LP):
 1. В любых режимах, отличных от режима нормального воспроизведения, на изображении могут появиться шумовые полосы, цветность может быть нестабильной, и возможно появление черно-белого изображения.
 2. При воспроизведении ленты, записанной на другом ВКМ, может возникнуть необходимость регулировки контроля трекинга. В некоторых случаях качество изображения продолжает оставаться низким. Это происходит из-за ограничения формата.
- NV-HD650EE:
 Звуковое сопровождение, записанное на линейных лентах (обычная запись), воспроизводится на FM Hi-Fi ВКМ в моно-режиме.

Запись в ручном режиме

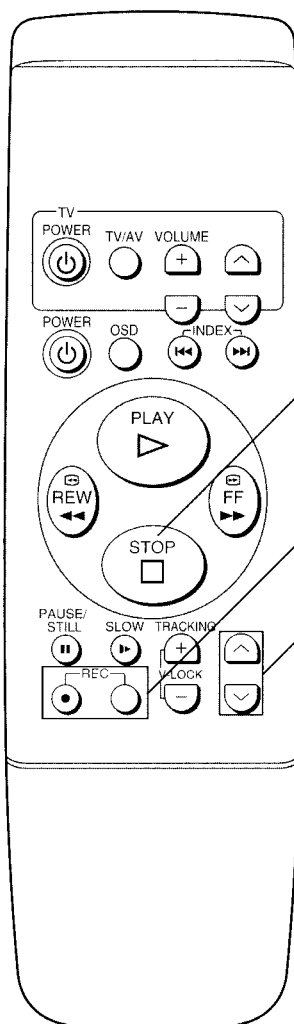


1

2

3

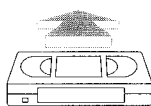
4



Операции

Символы
дисплея

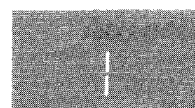
1



Вставьте видеокассету.

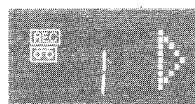
- Если кассета уже была вставлена, нажмите **POWER** для включения видеомэгнитофона.

2



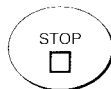
Выберите ТВ станцию.

3



Начните запись.

4



Остановите запись.

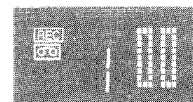
Выбор желаемой скорости движения ленты

Нажмите кнопку **RECORDING SP/LP** перед началом записи.



Прерывание записи

Нажмите кнопку **PAUSE/STILL** во время записи. Для продолжения записи нажмите эту же кнопку еще раз.



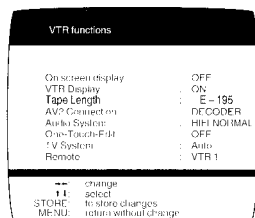
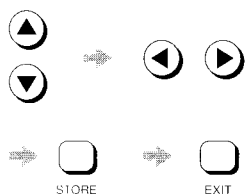
Запись одной ТВ программы во время просмотра другой

- 1 Обратитесь к пунктам 1–3 операций записи в ручном режиме.
- 2 Выберите на вашем телевизоре ТВ программу, которую вы желаете смотреть в настоящее время.

Индикация приблизительно оставшегося времени на ленте

- 1 Выберите индикацию **Tape Length** при отображении информации на экране телевизора, а затем выберите соответствующую длительность кассетной ленты. Смотрите с. 68.

Отображение информации на экране телевизора



- ◀ E-180: Для лент E30, -60, -90, -120, -180.
- E-195: Для лент E195.
- E-240: Для лент E240.
- E-260 ▶: Для лент E260 и -300.

- 2 Нажмите кнопку **DISPLAY**.



- Показания оставшегося времени на ленте могут быть неправильны в зависимости от используемой ленты.

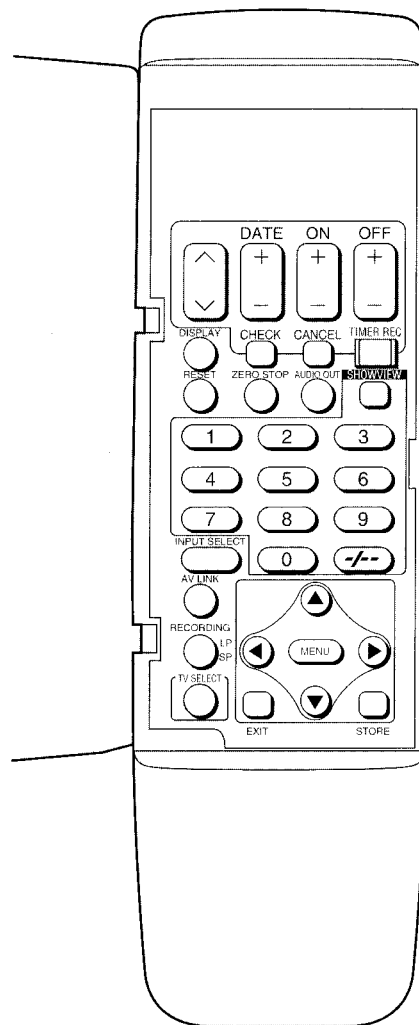
Запись стереопрограмм и программ на двух языках (NV-HD650EE)

- 1 Запись автоматически производится в стереорежиме или режиме на двух языках. Это предотвращает ошибки в выборе дублированного или оригинального языка.
- 2 Во время воспроизведения нажмите кнопку **AUDIO OUT** для выбора желаемого режима звукового сопровождения. Смотрите с. 45.



Примечания:

- Если вставлена видеокассета со сломанным язычком предохранителем, будет высвечиваться индикация "00", показывая, что запись невозможна.
- Режим паузы при записи автоматически отключается по истечении 5 минут, и устройство переходит в режим остановки.



ОСНОВНЫЕ СПОСОБЫ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Запись по таймеру

Использование отображения информации на экране телевизора

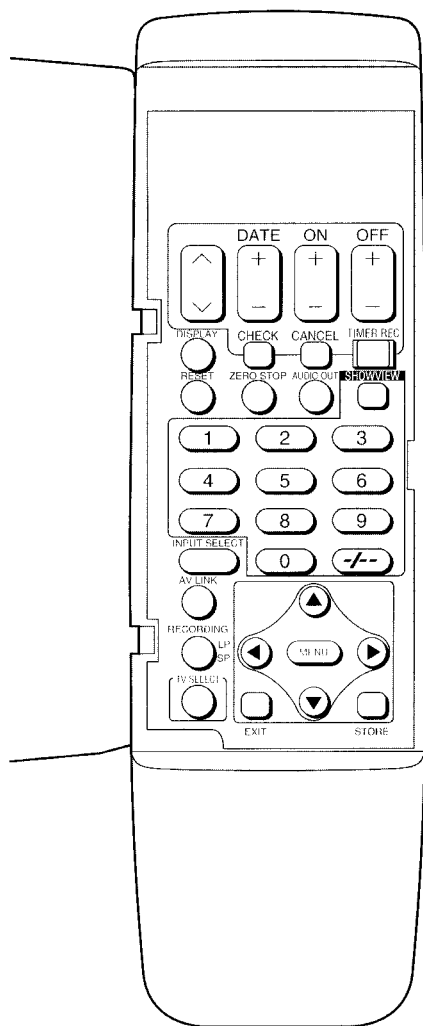
До 8 программ может быть записано в течение последующего месяца путем установки таймера, включая ежедневную и еженедельную запись программ.

Подготовка

- Вставьте кассету с неповрежденным язычком предохранения записи от стирания.
- Убедитесь в том, что телевизор включен, и выбран канал просмотра изображения с видеомagneтофона.

Например:

Программная позиция (канал); 2
Дата; 27 октября
Начальное время; 20:02
Время окончания; 21:30
(настоящая дата; 16 октября)



Следуйте руководству по эксплуатации, отображенному на экране телевизора.

Операции

1 Нажмите кнопку **MENU**, а затем выберите индикацию **Timer recording**.

2 Выберите незанятую позицию.

3 Установите программную позицию (канал) "2".
• Нажмите кнопку ◀ для возвращения к предыдущему пункту.

4 Установите дату "27/10".

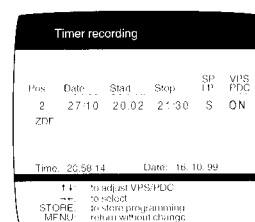
5 Установите начальное время "20:02".
• При удерживании этой кнопки нажатой индикации изменяются с 30-минутным интервалом.

6 Установите время окончания "21:30".

7 Выберите скорость ленты (**SP/LP**).

8 Выберите индикацию **VPS/PDC ON** или **OFF (---**).

Отображение информации на экране телевизора



9 Нажмите кнопку **STORE**.

10 Для активизации записи по таймеру нажмите кнопку **TIMER REC**.

Запись по еженедельному таймеру

Выберите желаемый день нажатием **DATE** — или ▼ в пункте 4.

Запись по ежедневному таймеру

Для этой функции таймера могут быть выбраны несколько дневных групп.

- (A) Ежедневная запись с понедельника до пятницы
- (B) Ежедневная запись с понедельника до субботы
- (C) Ежедневная запись с воскресенья до субботы

Выберите желаемые дни нажатием **DATE** — или ▼ в пункте 4.

Запись по таймеру от внешнего источника сигнала

Если запись по таймеру осуществляется от внешнего источника, подсоединенного к гнезду AV1 (TV), AV2 (DECODER/EXT) или AV3 (к входным гнездам Аудио/Видео), установите A1, A2 или A3 для позиции программы.

A1: Если внешний источник подсоединен к гнезду AV1 (TV).

A2: Если внешний источник подсоединен к гнезду AV2 (DECODER/EXT).

A3: Если внешний источник подсоединен к гнездам AV3 (AUDIO IN/VIDEO IN) на передней панели.

Последовательная установка других программ таймера

Повторите операции пунктов 2–9.

Проверка программных установок таймера

- Убедитесь в том, что ВКМ включен, или высвечивается индикатор записи по таймеру “□”.
- Убедитесь в том, что телевизор включен, и выбран канал просмотра изображения с видеоманитовфона.

Нажмите кнопку **ЧЕКК**.



- Отображение информации на экране телевизора может быть искажено в режиме готовности к записи PDC/VPS.

Отображение информации на экране телевизора

Pos.	Name	Date	Start	Stop	SP	VPS
2	ZDF	27.10	23:02	23:30	SP	ON
A1		26.10	19:30	19:00	LP	
14	RTL	Sa	15:00	16:00	SP	
2	BR3	16.10	22:15	23:00	SP	ON
2	ARD	29.09	19:30	20:00	SP	ON
4	HR3	1.11	18:00	18:30	SP	ON

Time: 21.01.11 Date: 16.10.99

11 select
CHECK leave menu
CANCEL delete

Отмена программы таймера

- Убедитесь в том, что ВКМ включен, или высвечивается индикатор записи по таймеру “□”.
- Убедитесь в том, что телевизор включен, и выбран канал просмотра изображения с видеоманитовфона.

1 Нажмите кнопку **ЧЕКК**.



2 Выберите желаемую программу таймера.

3 Нажмите кнопку **КАНСЕЛ**.



Pos.	Name	Date	Start	Stop	SP	VPS
2	ZDF	27.10	23:02	23:30	SP	ON
A1		26.10	19:30	19:00	LP	
14	RTL	Sa	15:00	16:00	SP	
2	ARD	Sa-Su	19:30	20:00	SP	ON
4	HR3	1.11	18:00	18:30	SP	ON

Time: 21.01.11 Date: 16.10.99

11 select
CHECK leave menu
CANCEL delete

Примечание относительно записи по таймеру, используя функцию PDC/VPS

- Если запись по таймеру не закончена (вследствие недостаточной длины ленты или отмены пользователем), запрограммированные данные записи по таймеру будут отменены из памяти в 4 часа утра на следующий день.
- Однако, если активизирована функция записи по таймеру, или режим готовности таймера выполняется до 4 часов утра, запрограммированные данные записи по таймеру будут отменены в следующие 4 часа утра после прекращения работы функции записи по таймеру и режима готовности таймера.
- В случае, если станция телевидения передает сигнал PDC/VPS для прерывания записи некоторых программ, данные записи по таймеру могут оставаться в памяти даже после окончания записи по таймеру. Отмените, пожалуйста, запрограммированные данные вручную.
- Запрограммированные данные записи по таймеру могут быть также отменены вручную. (Смотрите раздел “Запись по таймеру” в инструкции по эксплуатации.)

PDC (Контроль подачи программ к исполнению)/VPS (Система видео программирования)

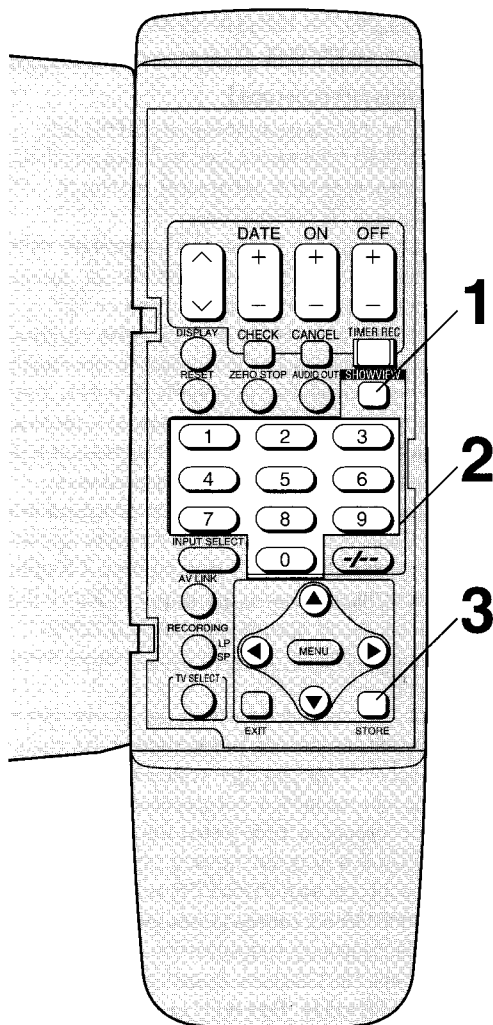
Система видео программирования (VPS) или контроль подачи программ к исполнению (PDC) является очень удобной системой, которая гарантирует, что ТВ программы, запрограммированные Вами для записи по таймеру, будут записаны точно с начала до конца, даже если действительное время вещания отлично от запланированного времени вследствие задержки начала или увеличения длительности программы. К тому же, если программа прерывается или, например, вставляются какие-либо специальные новости, запись также будет прервана автоматически и возобновлена при продолжении программы.

- В случае выполнения записи с использованием функции PDC/VPS используйте **точное** время (время функции PDC/VPS) для записи ТВ программ. Запись с использованием функции PDC/VPS не выполняется, если время (время PDC/VPS) установлено неверно, даже с различием только в одну минуту.
- Если действительные времена вещания записей по таймеру перекрываются (независимо от того, контролируются ли они функцией PDC/VPS), запись, начинающаяся первой, всегда имеет приоритет, а запись последующих программ начнется только после окончания первой записи по таймеру.
- В случае, если сигнал PDC/VPS исключается вследствие слабого сигнала вещания, или когда станцией вещания не передается обычный PDC/VPS сигнал, запись по таймеру будет выполнена в нормальном режиме (без использования функции PDC/VPS), даже если она была запрограммирована для функции PDC/VPS. В этом случае, даже если запись по таймеру выполняется, запрограммированные установки таймера не отменяются в установленное Вами время, а только в 4 часа утра на следующий день.
- Запись с использованием функции PDC/VPS возможна также во время записи по таймеру через гнездо AV2.

Система программирования ShowView

Программирование сейчас легче, чем когда-либо: просто введите номер системы ShowView, предусмотренный в колонке программы передач, помещенной в газетах и журналах.

Номера системы ShowView представляют собой номера, присвоенные каждой программе, перечисленной в программе передач, помещенной в газетах и ТВ обозрениях. При вводе этих номеров и нажатии кнопки **STORE**, номера приводятся в соответствие с действительными программами.



Подготовка

- Вставьте кассету с неповрежденным язычком предохранения записи от стирания.
- Убедитесь в том, что телевизор включен, и выбран канал просмотра изображения с видеомagneтофона.

Операции

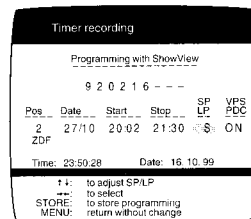
1 Нажмите **SHOWVIEW**.



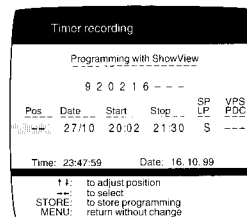
2 Введите номер системы ShowView. Пример: 920216

3 Нажмите кнопку **STORE**.

Отображение информации на экране телевизора



- ВКМ входит в режим готовности к записи по таймеру по истечении приблизительно 1 минуты.
- Если в позиции программы появляется индикация “--”:



выберите позицию программы на Вашем ВКМ, которая соответствует ТВ станции, введенной Вами в пункте 2 с использованием кнопок ▲ или ▼.

- Для продления времени окончания записи и выполнения исправлений используйте кнопки ▲ ▼ ► ◀, или ▲ ▼, **DATE**, **ON**, **OFF**.

Примечания:

- Для высвобождения из режима готовности нажмите кнопку **TIMER REC**.
- При использовании для программирования номера системы ShowView время записи может быть немного больше, чем реальное время программы телевидения.
- При программировании двух или более программ повторите пункты 1–3.
- Процедуры проверки и отмены программы таймера являются такими же, как на с. 55.

Редактирование сборкой

Эта функция может использоваться для создания отредактированной ленты путем перезаписи из нескольких других записей или источников видеосигнала.

Новая сцена может быть добавлена к концу предыдущей.

Подготовка

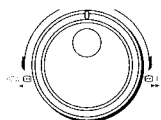
- Подключите видеокамеру или другой видеомаягнитофон, как показано на рисунке.
- Вставьте записанную кассету с неповрежденным язычком предохранения записи от стирания.
- Выберите требуемый видеоисточник нажатием **INPUT SELECT** до установки режима A1, A2 или A3.
 - A1: Если внешний источник подсоединен к гнезду AV1 (TV).
 - A2: Если внешний источник подсоединен к гнезду AV2 (DECODER/EXT).
 - A3: Если внешний источник подсоединен к гнездам AV3 (AUDIO IN/VIDEO IN) на передней панели.

Операции

- 1 Нажмите кнопку **PAUSE/STILL** на записывающем ВКМ.



- 2 Произведите поиск окончания предыдущей записи.



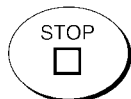
- 3 Нажмите **REC** для переключения ВКМ из режима паузы в режим паузы при записи.



- 4 Начните новую запись повторным нажатием **PAUSE/STILL**.



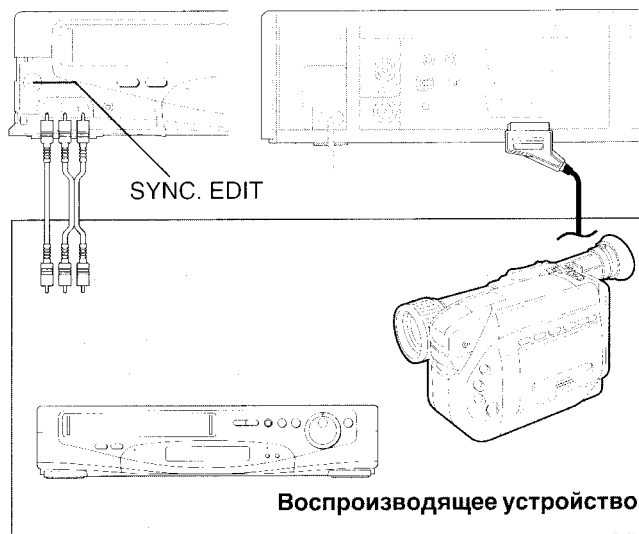
- 5 Нажмите кнопку **STOP** для остановки записи.



Примечание:

Новое звуковое сопровождение будет записано на обе нормальную и Hi-Fi звуковые дорожки, на нормальные звуковые дорожки возможна запись только монофонического звукового сопровождения. (NV-HD650EE)

Записывающий ВКМ



Синхронизированное редактирование

Возможно синхронизирование начала и остановки воспроизведения с видеокамеры с началом и остановкой записи данным ВКМ.

Подготовка

- Подсоедините видеокамеру к данному ВКМ с помощью соединительного шнура для синхронизации (VW-K1E).
- Выберите позицию OFF для функции **One-Touch-Edit** для синхронизированного редактирования. (Смотрите страницу 69.)

- 1 Установите ВКМ в режим паузы при записи нажатием кнопки **PAUSE/STILL** (ВКМ) или **REC**.
- 2 Установите видеокамеру в режим воспроизведения стоп-кадра в точке, с которой Вы желаете начать редактирование.
- 3 Нажмите кнопку **PAUSE/STILL** на ВКМ.
 - Режим видеокамеры изменится на режим воспроизведения, и автоматически начнется перезапись.

Синхронизированное редактирование между ВКМ

При редактировании с другого ВКМ, снабженного гнездом синхронизированного редактирования, возможна активизация синхронного начала и остановки обоих ВКМ с данного ВКМ.

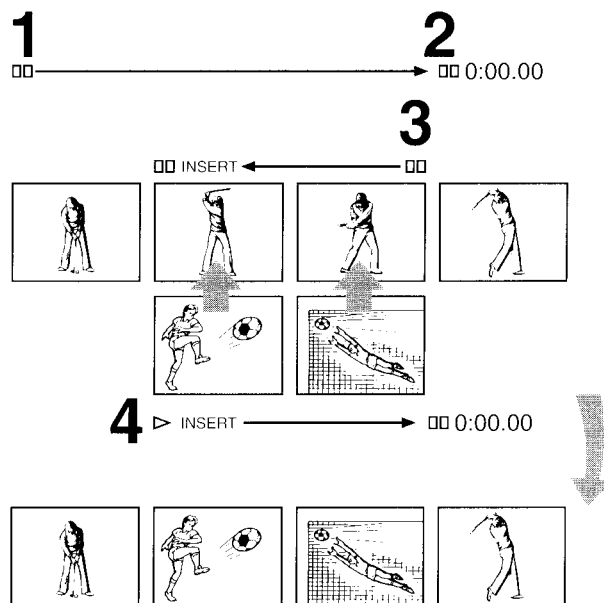
Операции являются такими же, как описанные для синхронизированного редактирования с видеокамеры.

Редактирование вставкой

Этот метод используется для замещения одной сцены другой.

Подготовка

- Вставьте записанную кассету с неповрежденным язычком защиты от стирания.
- Выберите требуемый видеоисточник нажатием кнопки **INPUT SELECT** для установки A1, A2 или A3.
 A1: Если внешний источник подсоединен к гнезду AV1 (TV).
 A2: Если внешний источник подсоединен к гнезду AV2 (DECODER/EXT).
 A3: Если внешний источник подсоединен к гнездам AV3 (AUDIO IN/VIDEO IN) на передней панели.



Операции

Символы дисплея

1			<p>Нажмите кнопку PAUSE/STILL на записывающем ВКМ.</p>
2			<p>Найдите место выхода из режима редактирования (конечную точку) и нажатием кнопки COUNTER RESET установите счетчик на 00:00:00.</p>
3		<p>Отображение информации на экране телевизора</p>	<p>Найдите место входа в режим редактирования (начальную точку) и нажмите кнопку INSERT.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Если Вы желаете заменить и звук на "нормальную" аудиодорожку, нажмите также AUDIO DUB. (Аудио/Видео редактирование вставкой) (NV-HD650EE) • Если Вы также желаете заменить и звук, нажмите также AUDIO DUB. (Аудио/Видео редактирование вставкой) (NV-SD450EE)
4			<p>Начните редактирование вставкой нажатием кнопки PAUSE/STILL.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Редактирование вставкой закончится по достижении счетчиком отметки 00:00:00.

Примечания:

- Редактирование вставкой не может быть использовано на незаписанных сегментах ленты. В этом случае следует сначала использовать редактирование сборки.

• NV-HD650EE:

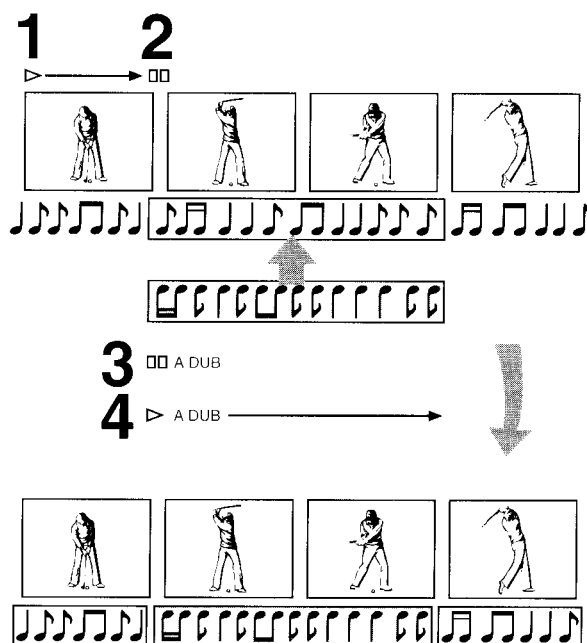
Новое звуковое сопровождение будет записано на Hi-Fi звуковую дорожку. Если выбран режим AUDIO DUB, новое звуковое сопровождение будет записано также на нормальную звуковую дорожку. На нормальные звуковые дорожки возможна запись только монофонического звукового сопровождения.

Аудио перезапись

Аудио перезапись выполняется на нормальную звуковую дорожку, в результате чего оригинальное звуковое сопровождение с этой дорожки стирается. Однако, на Hi-Fi звуковых дорожках оригинальное звуковое сопровождение сохраняется. (NV-HD650EE) Это дает Вам возможность записывать новое звуковое сопровождение на предварительно записанную ленту. (NV-SD450EE)

Подготовка

- Вставьте записанную кассету с неповрежденным язычком защиты записи от стирания.
- Выберите требуемый видеоисточник нажатием кнопки **INPUT SELECT** для установки A1, A2 или A3.
 - A1: Если внешний источник подсоединен к гнезду AV1 (TV).
 - A2: Если внешний источник подсоединен к гнезду AV2 (DECODER/EXT).
 - A3: Если внешний источник подсоединен к гнездам AV3 (AUDIO IN) на передней панели.



Операции

Символы дисплея

1			Найдите начальную точку для аудио перезаписи.
2			В начальной точке нажмите кнопку PAUSE/STILL .
3		Отображение информации на экране телевизора	Установите ВКМ в режим аудио перезаписи нажатием AUDIO DUB . <ul style="list-style-type: none"> • Для некоторых телевизоров при выполнении данного пункта экранное изображение может стать нестабильным или начать перемещаться по вертикали. Однако, это не указывает на неполадку.
4			Начните запись нового звукового сопровождения нажатием кнопки PAUSE/STILL . <ul style="list-style-type: none"> • Остановите запись нажатием кнопки STOP.

Примечание: (NV-HD650EE)

Новое звуковое сопровождение будет записано на нормальную звуковую дорожку, а оригинальное звуковое сопровождение останется на Hi-Fi звуковой дорожке. На нормальные звуковые дорожки возможна запись только монофонического звукового сопровождения.

Для прослушивания нового звукового сопровождения выберите нормальную звуковую дорожку нажатием кнопки **AUDIO OUT**.

Для прослушивания нового и оригинального звуковых сопровождений, смешанных вместе, установите позицию HiFi-MIX для функции **Audio System**. (Смотрите страницу 68.)

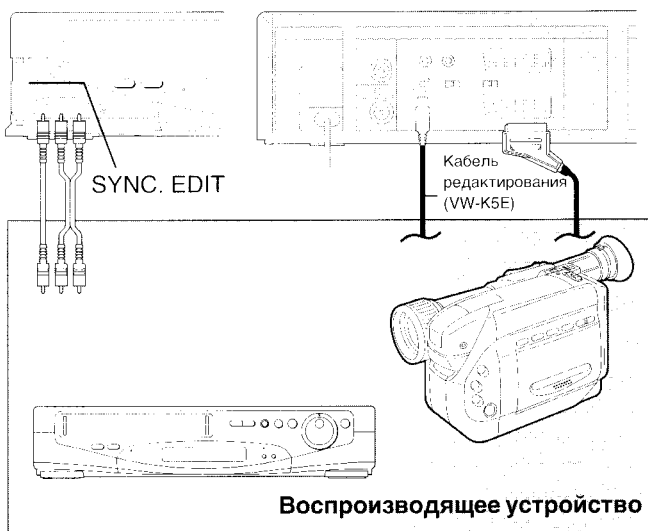
Редактирование одним прикосновением

С использованием этого метода редактирования можно легко выполнять повторные операции редактирования сборкой, редактирования вставкой, Аудио/Видео редактирование вставкой или аудио перезаписи.

Подготовка

- Перед продолжением операций по подсоединению проверьте, чтобы сетевой шнур питания был подсоединен к обоим ВКМ.
- Перед подсоединением ВКМ к видеокамере или другому ВКМ выберите позицию ON для функции **One-Touch-Edit**. (Смотрите страницу 69.) Дисплей воспроизводящего ВКМ или изображение в видеискателе видеокамеры могут быть ненормальными в случае, если кабель редактирования подсоединен при установке позиции OFF для функции **One-Touch-Edit**.
- Подсоедините видеокамеру или другой ВКМ к данному ВКМ, как показано.
- Используйте гнездо **SYNC. EDIT** при подсоединении этого устройства к ВКМ или видеокамере, снабженных гнездом LANC.
- Вставьте записанную кассету с неповрежденным язычком защиты записи от стирания.
- Выберите требуемый видеоисточник нажатием кнопки **INPUT SELECT** для установки A1, A2 или A3.
A1: Если внешний источник подсоединен к гнезду AV1 (TV).
A2: Если внешний источник подсоединен к гнезду AV2 (DECODER/EXT).
A3: Если внешний источник подсоединен к гнездам AV3 (AUDIO IN/VIDEO IN) на передней панели.
- После завершения редактирования одним прикосновением отсоедините кабель редактирования.

Записывающий ВКМ

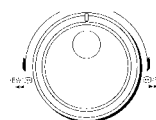


Операции

- 1 Нажмите кнопку **PAUSE/STILL** на записывающем ВКМ.



- 2 Найдите конец предыдущей записи.

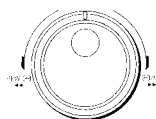


- 3 Нажмите кнопку **REC** для переключения ВКМ из режима паузы в режим готовности к записи.



- Воспроизводящий ВКМ будет в режиме воспроизведения стоп-кадра.
- Если вместо кнопки **REC** нажимается кнопка **INSERT** или **AUDIO DUB**, могут выполняться редактирование вставкой, Аудио/Видео редактирование вставкой или аудио перезапись.

- 4 Найдите место входа в режим редактирования (начальную точку) на воспроизводящем ВКМ.



- 5 Иницируйте редактирование одним прикосновением путем повторного нажатия кнопки **PAUSE/STILL**.



- 6 Найдите место выхода из режима редактирования (конечную точку) на воспроизводящем ВКМ.



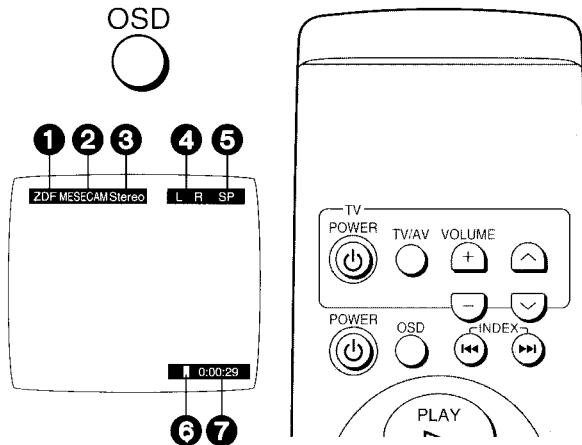
- Для редактирования подряд повторите пункты с 4 по 6.

- 7 Нажмите кнопку **STOP** для остановки редактирования.



Отображение информации на экране телевизора

Нажмите кнопку **OSD** для инициирования отображения информации на экране телевизора.



- 1** ТВ станция
- 2** ТВ система
- 3** Индикатор стерео или программ на двух языках (NV-HD650EE)
При приеме ТВ программы автоматически индицируется режим звукового сопровождения, который соответствует принимаемому телевещанию.
- 4** Индикаторы режима аудио выхода (NV-HD650EE)
Левый (L) и правый (R) индикаторы показывают выбранный с помощью кнопки **AUTO OUT** режим звукового сопровождения.
Сtereo: Высвечиваются оба индикатора—(L) и (R).
Левый: Высвечивается индикатор (L).
Правый: Высвечивается индикатор (R).
Нормальный: Оба индикатора—(L) и (R)—не высвечиваются.

- 5** Индикатор скорости ленты
- 6** Индикации движения ленты

Остановка/Выброс	■
Перемотка в обратном направлении	◀◀
Перемотка в поступательном направлении	▶▶
Воспроизведение	▶
Запись	●
Повторное воспроизведение	R
Редактирование вставкой	INSERT

Аудио/Видео редактирование вставкой	AV INSERT
Аудио перезапись	A DUB

7 Настоящее время/Счетчик ленты

Информация	Индикации
Настоящее время	17:24:31
Счетчик ленты	- 2:35.47
Оставшееся время на ленте	REMAIN 2:34

Примечания:

- Отображение информации на экране телевизора может быть искажено или может исчезнуть во время специального воспроизведения.
- Если для индикации **On screen display** выбрана позиция OFF, отображение информации на экране телевизора не появляется. (Смотрите с. 67.)

Система поиска сигналов индексации VHS

В начале каждого записанного сегмента на ленте записывается специальный сигнал индексации, что обеспечивает простоту нахождения начала каждой записи.

Например:

Поиск второго записанного сегмента в поступательном направлении.

Нажмите **INDEX ▶▶** дважды.

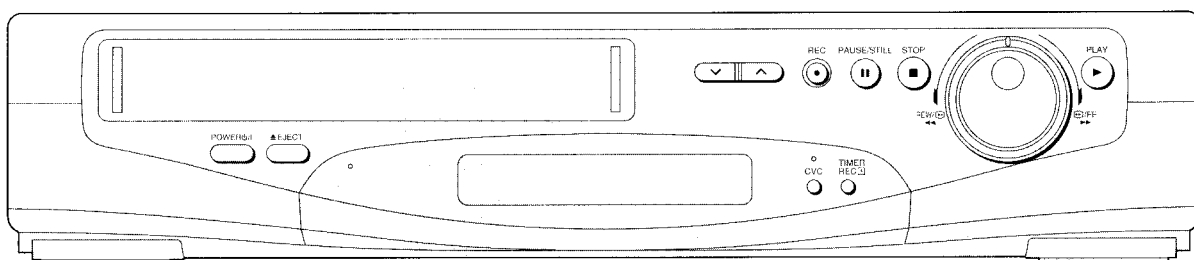


- После нахождения записанного сегмента, воспроизведение начинается автоматически.
- Для обратного направления, нажмите **INDEX ◀◀**.
- До 20-ти сигналов индексации может быть найдено в обоих направлениях.
- В случае, если нажата противоположная кнопка **INDEX**, номер будет уменьшаться до 1.
- При каждом обнаружении сигнала индексации цифра, индицируемая на дисплее, уменьшается на единицу.
- Поиск по индексации функционирует корректно только в том случае, когда сигналы индексации разделены во времени по крайней мере на 3 минуты в режиме SP и на 5 минут в режиме LP.

Запись сигналов индексации

Сигналы индексации записываются в следующих случаях.

- Если запись иницируется нажатием **REC**.
- Если кнопка **REC** нажата в течение записи.
- Если активизирована запись по таймеру.



Воспроизведение в системе NTSC

На данном видеомэгнитофоне возможно воспроизведение лент, записанных в системе NTSC, с использованием телевизора системы PAL.

- Возможен быстрый просмотр воспроизводимого изображения в поступательном либо обратном направлении. Если телевизор снабжен регулятором V-HOLD, то возможна остановка движения изображения путем настройки этого регулятора.
- В зависимости от используемого телевизора изображение может быть черно-белым. Однако, это не указывает на неполадку.

Квази-воспроизведение S-VHS (SQPB) (NV-HD650EE)

Возможно также воспроизведение лент, записанных в системе S-VHS.

- В зависимости от типа используемой ленты могут наблюдаться помехи изображения.
- Невозможна полная реализация высокой чёткости, которая возможна для системы S-VHS.
- Запись в системе S-VHS на данном ВКМ невозможна.

Другие автоматические функции

Автоматическое воспроизведение

ВКМ начинает воспроизведение автоматически при вставлении кассеты с неповрежденным язычком предохранения записи от стирания.

Воспроизведение при выключенном ВКМ

Если ВКМ выключен, вставленная видеокассета может быть воспроизведена при нажатии **PLAY**.

Автоматическая перемотка

При достижении конца ленты при записи (за исключением записи по таймеру) и воспроизведении, лента автоматически перематывается на начало.

Автоматическое выключение и выброс

Вставленная кассета может быть вытолкнута при выключенном ВКМ путем простого нажатия на кнопку **EJECT**. ВКМ вытолкнет кассету и автоматически выключится.

Хранение вещания ТВ в Вашем ВКМ

Другие функции
Хранение вещания
ТВ в Вашем ВКМ

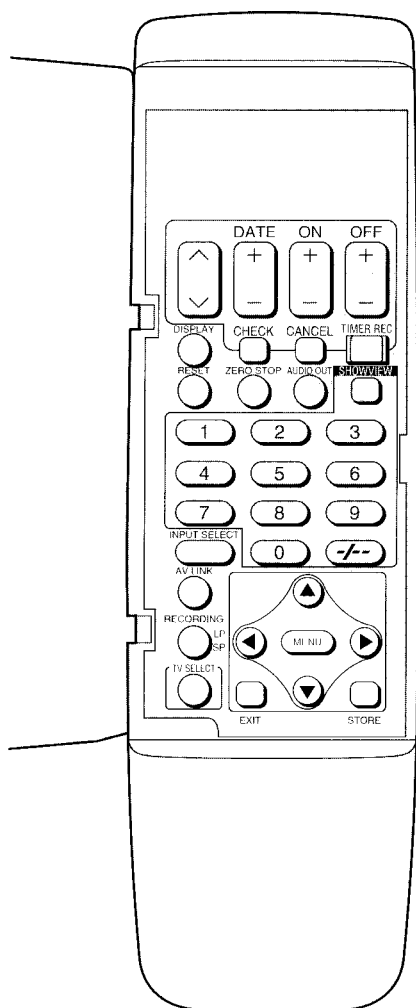
Введение

Видеомагнитофон снабжен своим собственным тюнером (таким, какой имеется у обычного телевизора) и может быть установлен для приема до 99 телевизионных вещательных станций.

В случае, если невозможно правильно настроить ВКМ с помощью автоматической установки, следуйте процедуре, описанной ниже.

Подготовка

Убедитесь в том, что телевизор включен, и выбран канал просмотра изображения с видеомагнитофона.



Процедура настройки вручную

Следуйте руководству по эксплуатации, отображенному на экране телевизора.

Операции

1 Нажмите кнопку **MENU**.

2 Выберите индикацию **Settings**.

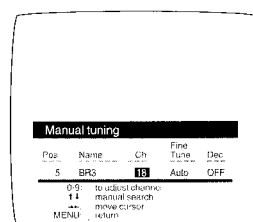
3 Выберите индикацию **Tuning**.

4 Выберите индикацию **Manual**.

5 Выберите желаемую программную позицию.

6 Выберите канал (**Ch**).

Отображение информации на экране телевизора



7 Выберите индикацию **Dec ON** или **Dec OFF**.

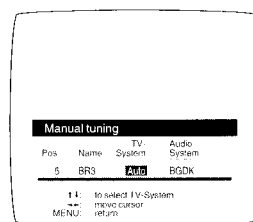
ON: Для предварительной установки ТВ станций платного кабельного телевидения.

OFF: Для предварительной установки обычных ТВ станций.

8 Используйте кнопки ◀ ▶ для высвечивания последующих индикаций.

Выберите индикацию **TV system Auto**.

• ВКМ автоматически различает сигналы систем вещания PAL, SECAM и NTSC. Если в изображении отсутствует цветность, выберите индикацию **MESECAM**.



9 Выберите индикацию **Audio System**.

BGDK: для приема сигналов систем вещания PAL B.G.H.D или SECAM B.G.D.K.K1.

I: для приема сигналов системы вещания PAL I.

10 Нажмите кнопку **MENU**, а затем нажмите кнопку **EXIT**.

Схема каналов

Индикация каналов	ТВ канал		
	PAL/SECAM B.G	SECAM OIRT	PAL I
1	—	R1	—
2–3	—	R2–R3	—
4	—	R4	—
5–8	—	R5–R8	—
9	—	R9	—
10–12	E10–E12	R10–R12	—
13–20	E2–E9	—	—
21–69	21–69	21–69	21–69
74	S1	—	—
75	S2	—	—
76	S3	—	—
79	—	—	—
80–89	M1–M10	—	—
90–99	U1–U10	—	—
121–141	*S21–S41	—	—

*Только для раstra каналов 8 МГц

Изменение позиции программы или названия ТВ станции:

После пункта 5, но перед пунктом 8 выберите пункт позиции программы (Pos) или названия ТВ станции (Name), используя кнопки ◀ ▶, а затем произведите желаемые изменения.

Процедура тонкой настройки

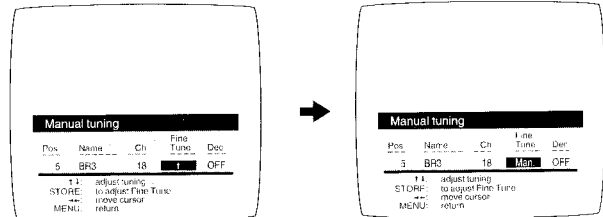
Следуйте пунктам 1–5, описанным на с. 63.

6 Выберите индикацию **Fine Tune**.

7 Нажмите кнопку ▲ или ▼ с целью достижения наилучшей настройки.

- Для возвращения настройки в предыдущее положение нажмите кнопку **STORE**.

Отображение информации на экране телевизора



8 Нажмите кнопку **MENU**, а затем нажмите кнопку **EXIT**.

Исключение Незанятых Позиций Программы

Следуйте пунктам 1–4, описанным на с. 63.

5 Выберите желаемую ТВ станцию.

6 Нажмите кнопку **CANCEL**.

Pos	Name	Ch	TV System	Dec	Fine Tune
1	ARD	1	Auto	OFF	Auto
2	ZDF	2	Auto	OFF	Auto
3	WDR3	18	Auto	OFF	Auto
4	HR3	26	Auto	OFF	Auto
5	RB3	3	Auto	OFF	Auto
6	SFB3	36	Auto	OFF	Auto
7	SW3	29	Auto	OFF	Auto
8	WDR3	17	Auto	OFF	Auto
9	MDR3	32	Auto	Off	Auto

- Повторите пункты 5 и 6 для другой незанятой позиции программы для пропуска в течение выбора позиций программы.

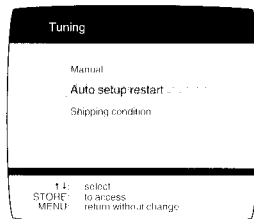
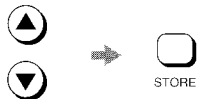
7 Нажмите кнопку **EXIT**.

Возобновление автоматической установки

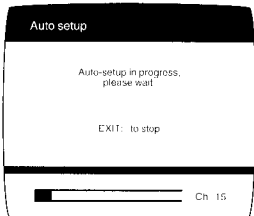
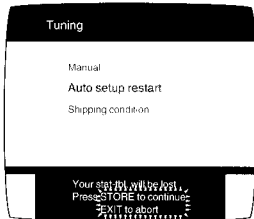
После изменения Вашего адреса следуйте процедуре, описанной ниже. Следуйте пунктам 1–3 на с. 63.

4 Выберите индикацию **Auto setup restart**.

Отображение информации на экране телевизора



5 Нажмите кнопку **STORE**.

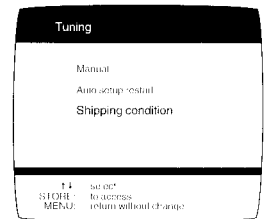


Состояние заводской предустановки

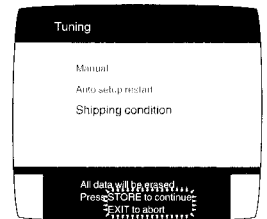
Если Вы желаете вернуть ВКМ в состояние заводской предустановки, следуйте процедуре описанной ниже.

Следуйте пунктам 1–3 на с. 63.

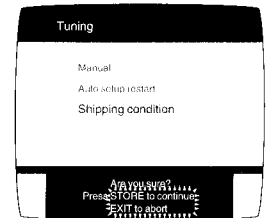
4 Выберите индикацию **Shipping condition**.



5 Нажмите кнопку **STORE**.



6 Нажмите кнопку **STORE** снова.



Примечание:

Для повторной настройки ВКМ отсоедините сетевой шнур, а затем подсоедините сетевой шнур снова. Если ВКМ выключен, включите ВКМ. Начинается автоматическая установка.

Установка часов ВКМ

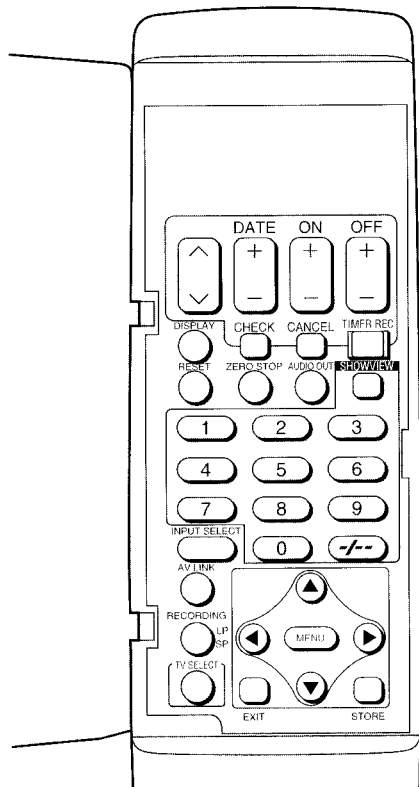
Встроенные часы используются, чтобы привести в действие таймер для автоматической записи, и должны быть установлены на точное время.

Во встроенных часах используется 24-часовая система.

В случае, если невозможно правильно установить ВКМ с помощью автоматической установки, следуйте процедуре описанной ниже.

Подготовка

- Убедитесь в том, что телевизор включен, и выбран канал просмотра изображения с видеомagneтoфона.
- Включите видеомagneтoфон.



Установка часов вручную

Следуйте руководству по эксплуатации, отображенному на экране телевизора.

Операции

- 1 Нажмите кнопку **MENU**, а затем выберите индикацию **Settings**.
- 2 Выберите индикацию **Clock**.
- 3 Выберите индикацию **Manual setting**.

4 Установите время (H/M).

- При удерживании этой кнопки нажатой, индикации изменяются с шагом в 30 минут.
- Нажмите кнопку ◀ для возвращения к предыдущему пункту.

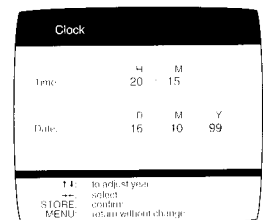
5 Установите дату (D).

6 Установите месяц (M).

7 Установите год (Y).

- Нет необходимости в нажатии ▶.

Отображение информации на экране телевизора



8 Нажмите кнопку **STORE**.

- Часы начнут работать.

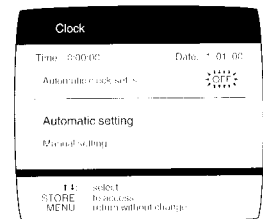
9 Нажмите кнопку **EXIT**.

Автоматическая установка часов

Эта функция не будет работать, если нет сигнала телетекста.

Следуйте пунктам 1 и 2 вышеописанной процедуры.

3 Выберите индикацию **Automatic setting**.



4 Нажмите кнопку **STORE**.

- Произойдет автоматическая установка часов.

Примечания:

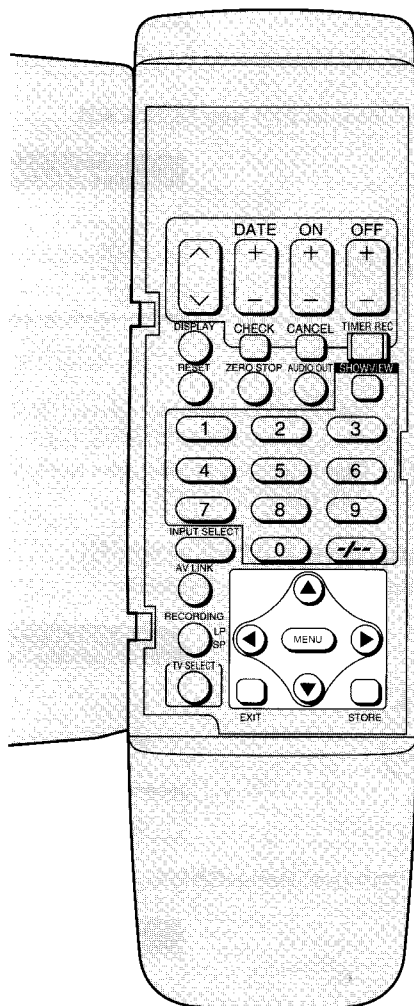
- В случае отключения питания часы будут работать по меньшей мере 60 минут за счет резервной системы питания.
- В случае, если выбрана позиция ON для параметра "Automatic clock-set is", активизирована функция автоматической коррекции времени. Функция автоматической коррекции времени активизирована только при отключенном питании. Эта функция не активизируется во время режима готовности к записи по таймеру.

Установки с использованием функции отображения информации на экране телевизора

Установка часов ВКМ
Установки с использованием функции отображения информации на экране телевизора

Подготовка

- Убедитесь в том, что телевизор включен, и выбран канал просмотра изображения с видеомagneтофона.
- Включите видеомagneтофон.

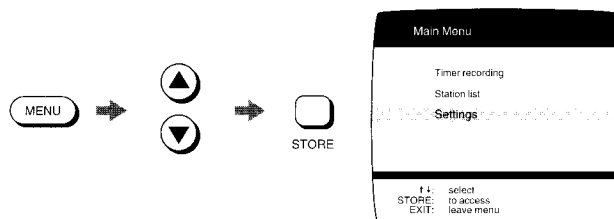


Функции ВКМ

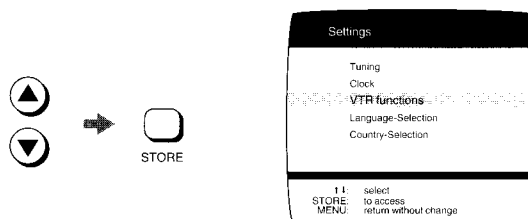
Отображение информации на экране телевизора

- 1 Нажмите кнопку **MENU**, а затем выберите индикацию **Settings**.

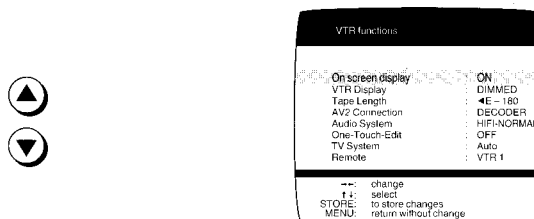
Отображение информации на экране телевизора



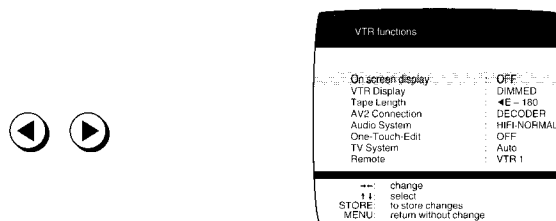
- 2 Выберите индикацию **VTR functions**.



- 3 Выберите индикацию **On screen display**.



- 4 Выберите индикацию **ON** или **OFF**.



ON: Отображение информации на экране телевизора будет появляться при нажатии кнопки **OSD**.

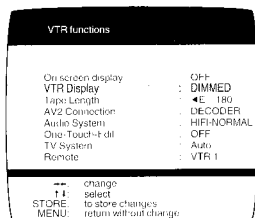
OFF: Отображение информации на экране телевизора не будет появляться даже при нажатии кнопки **OSD**.

Различные установки

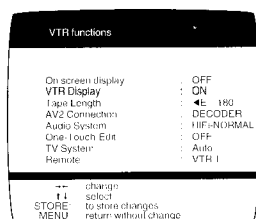
Дисплей ВКМ

1 Выберите индикацию VTR Display.

Отображение информации на экране телевизора



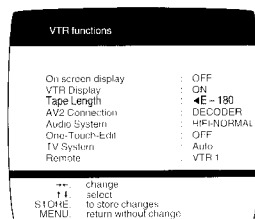
2 Выберите индикацию ON, OFF или DIMMED.



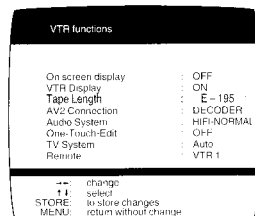
- ON: При выключенном ВКМ индикации высвечиваются на дисплее ВКМ.
- OFF: При выключенном ВКМ индикации на дисплее ВКМ не высвечиваются.
- DIMMED: При выключенном ВКМ индикации высвечиваются на дисплее ВКМ неярко.

Выбор кассетной ленты соответствующей длительности для получения индикации оставшегося времени на ленте

1 Выберите индикацию Tape Length.



2 Выберите соответствующую длительность кассетной ленты.

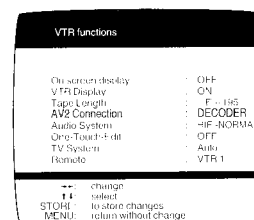


- ◀ E-180: Для лент E30, -60, -90, -120 и -180.
E-195: Для лент E195.
E-240: Для лент E240.
E-260 ▶: Для лент E260 и -300.

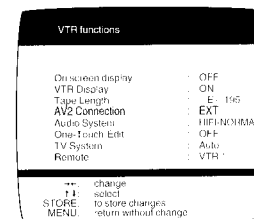
• Показания оставшегося времени на ленте могут быть неправильны в зависимости от используемой ленты.

Соединение AV2

1 Выберите функцию AV2 Connection.



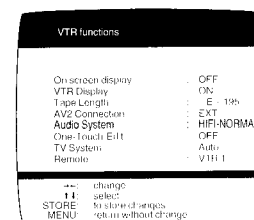
2 Выберите позицию EXT или DECODER.



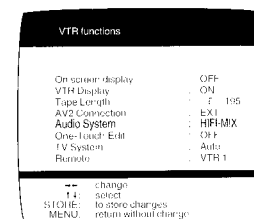
- EXT: При подсоединении другого ВКМ к гнезду AV2 (DECODER/EXT).
- DECODER: При подсоединении декодера к гнезду AV2 (DECODER/EXT).

Аудио система (NV-HD650EE)

1 Выберите функцию Audio System.



2 Выберите позицию HiFi-NORMAL или HiFi-MIX.

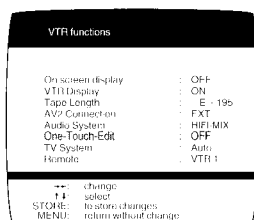


- HiFi-NORMAL: Обычно устанавливайте в эту позицию для воспроизведения лучшего звукового сопровождения, доступного с Hi-Fi дорожки.
- HiFi-MIX: Обе звуковые дорожки (Hi-Fi звуковая дорожка и нормальная звуковая дорожка) воспроизводятся смешанные вместе. Используйте эту установку при воспроизведении кассеты, на которой были выполнены операции редактирования вставки или аудио перезаписи.

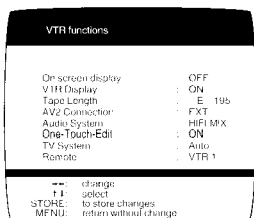
Редактирование одним прикосновением

1 Выберите функцию **One-Touch-Edit**.

Отображение информации на экране телевизора



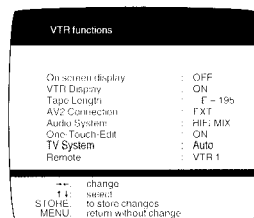
2 Выберите позицию **ON** или **OFF**.



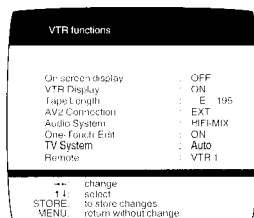
ON: Для редактирования одним прикосновением.
OFF: Для редактирования с помощью контроллера редактирования или синхронизированного редактирования.

Установка ТВ системы цветности

1 Выберите индикацию **TV System**.



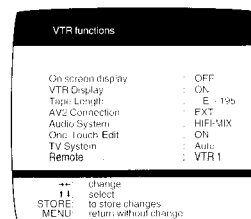
2 Выберите индикацию **Auto**.



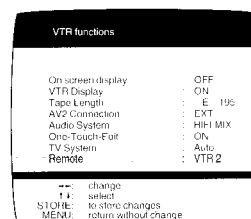
• ВКМ автоматически различает сигналы систем PAL, SECAM/MESECAM. Если в изображении отсутствует цветность во время записи с внешнего аудиовизуального источника или воспроизведения, установите **PAL** или **MESECAM**.

Режим дистанционного управления

1 Выберите функцию **Remote**.



2 Выберите позицию **VTR1** или **VTR2**.



VTR1: Установите в эту позицию на обоих: ВКМ и устройстве дистанционного управления для обычного использования одного ВКМ.

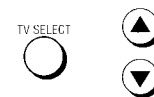
VTR2: Установите в эту позицию при использовании двух ВКМ фирмы Panasonic. Это позволит управлять ВКМ1 или ВКМ2 с помощью устройства дистанционного управления.

• После изменения режима дистанционного управления нажмите кнопку **▲** или **▼**, удерживая нажатой кнопку **TV SELECT**, для изменения режима дистанционного управления на устройстве дистанционного управления. Если это не выполнено, управление ВКМ с использованием устройства дистанционного управления невозможно.

Выбор режима дистанционного управления:

VTR1: Нажмите кнопку **▲** держа нажатой кнопку **TV SELECT**.

VTR2: Нажмите кнопку **▼** держа нажатой кнопку **TV SELECT**.



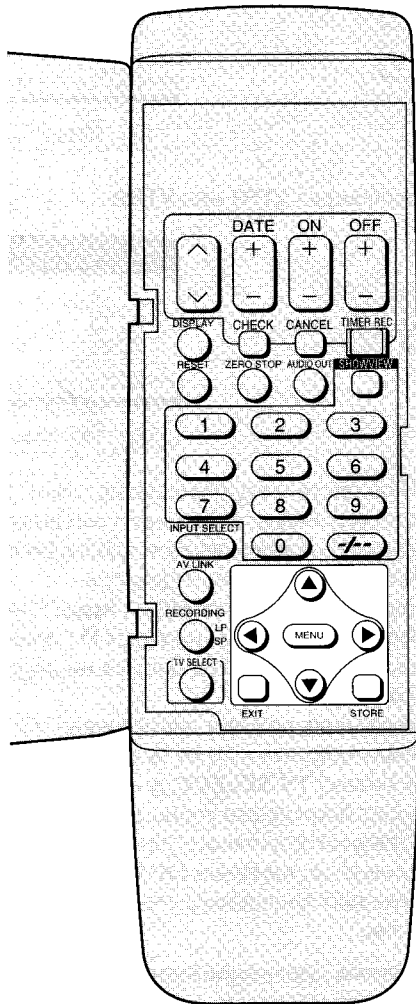
По окончании выбора всех установок

Нажмите кнопку **STORE**, а затем нажмите кнопку **EXIT** для исчезновения отображения информации на экране телевизора.



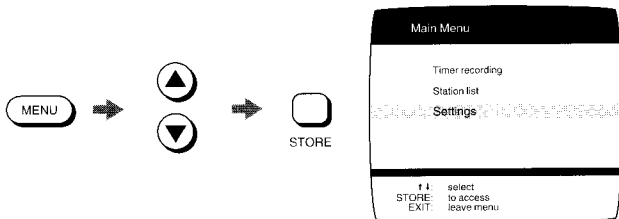
Выбор языка

Для изменения установок языка для отображения информации на экране телевизора следуйте нижеуказанным пунктам.

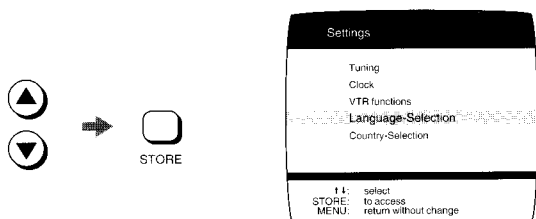


1 Нажмите кнопку **MENU**, а затем выберите индикацию **Settings**.

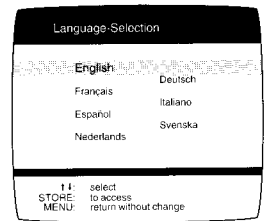
Отображение информации на экране телевизора



2 Выберите индикацию **Language-Selection**.



3 Выберите желаемый язык.



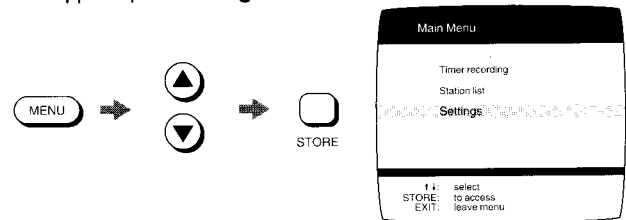
4 Нажмите кнопку **STORE**, а затем нажмите кнопку **EXIT**.



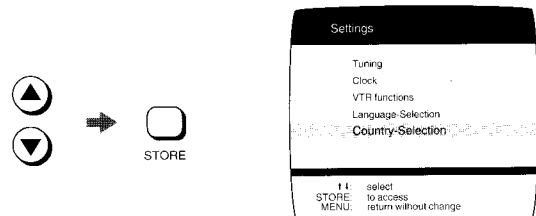
Выбор страны

Для изменения установок страны следуйте нижеуказанным пунктам.

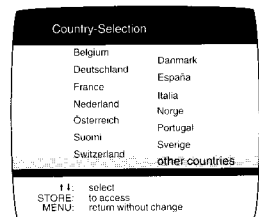
1 Нажмите кнопку **MENU**, а затем выберите индикацию **Settings**.



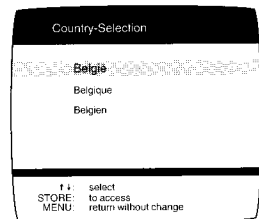
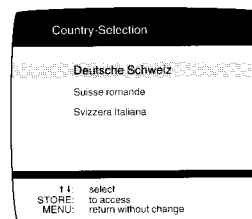
2 Выберите индикацию **Country-Selection**.



3 Выберите желаемую страну.



• После выбора Швейцарии или Бельгии операции производятся в последующем дисплее. Выберите пункт в соответствии с требуемым языком.



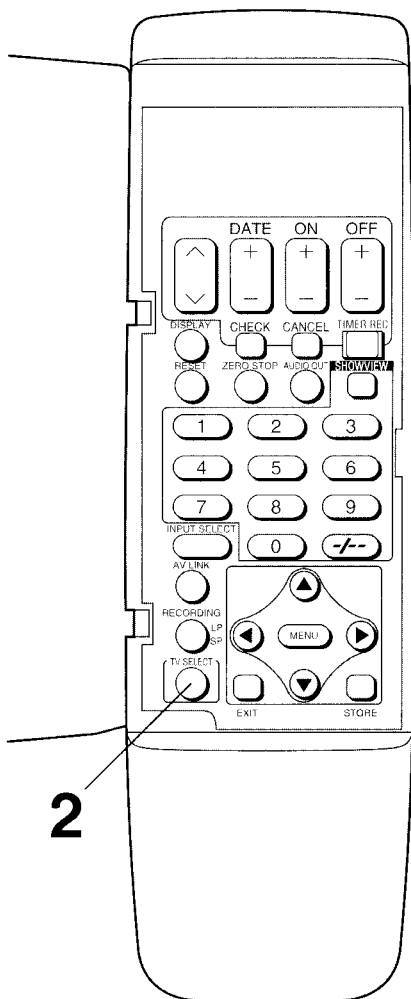
4 Нажмите кнопку **STORE**, а затем нажмите кнопку **EXIT**.



Установка устройства дистанционного управления для управления Вашим ТВ

Установки с использованием функции отображения информации на экране телевизора
Установка устройства дистанционного управления для управления Вашим ТВ

Вы можете управлять телевизором некоторых фирм-производителей (смотрите следующую страницу), используя прилагаемое устройство дистанционного управления после его нижеследующей установки.



Подготовка

Установите батареи в устройство дистанционного управления.

Операции

- 1 Включите телевизор.
- 2 Нажмите кнопку, соответствующую Вашей фирме-производителю ТВ (смотрите следующую страницу), при удерживании нажатой кнопки **TV SELECT**.
 - Если установка верна, телевизор выключится автоматически.

Примечание:

Управление некоторыми моделями телевизоров с помощью этого устройства дистанционного управления является невозможным.

Фирма-производитель ТВ	Функциональная кнопка
Panasonic	TV SELECT +
	TV SELECT +
	TV SELECT +
	TV SELECT +
GRUNDIG, Blaupunkt, SIEMENS	TV SELECT +
PHILIPS, LOEWE, SAMSUNG, RADIOLA, DUAL, PYE, BUSH, GOODMAN'S, ELEMIS, CURTIS	TV SELECT +
SONY	TV SELECT +
METZ	TV SELECT +
FERGUSON, THOMSON, TELEFUNKEN, GOODMAN'S, SABA	TV SELECT + *
FERGUSON, THOMSON, TELEFUNKEN, GOODMAN'S	TV SELECT + *
FERGUSON, THOMSON, TELEFUNKEN, GOODMAN'S, SABA	TV SELECT + *
FERGUSON, TELEFUNKEN, GOODMAN'S, SABA	TV SELECT + *
TELEFUNKEN	TV SELECT + *
FERGUSON, THOMSON, TELEFUNKEN, GOODMAN'S, SABA	TV SELECT + *
FERGUSON, THOMSON, TELEFUNKEN, GOODMAN'S, SABA, NORDMENDE, BRANDT	TV SELECT + *
HITACHI	TV SELECT +
	TV SELECT +
SIEMENS	TV SELECT +
SAMSUNG	TV SELECT +
ITT, NOKIA, SELECO	TV SELECT +

Фирма-производитель ТВ	Функциональная кнопка
NOKIA, SALORA	TV SELECT +
MIVAR	TV SELECT +
TOSHIBA	TV SELECT +
SANYO	TV SELECT +
JVC	TV SELECT +
SHARP	TV SELECT +
MITSUBISHI	TV SELECT +
TELEFUNKEN	TV SELECT + *

В случае, если фирмой-производителем является Panasonic или HITACHI:

Когда питание ТВ отключится после выполнения пункта 2, включите его снова и подрегулируйте уровень громкости ТВ, используя это устройство дистанционного управления. Уровень громкости может быть отрегулирован, если функциональная кнопка соответствует фирме-производителю ТВ. Если регулировка уровня громкости ТВ является невозможной, следует добиться возможности регулировки уровня громкости путем нажатия функциональных кнопок, соответствующих фирме-производителю ТВ.

***В случае, если фирмой-производителем является FERGUSON, THOMSON, TELEFUNKEN, GOODMAN'S, SABA, NORDMENDE или BRANDT:**

Изменение позиции ТВ программы:

- 1 Нажмите кнопку (TV) для инициирования индикации POS на экране телевизора.
- 2 Нажмите кнопку VOLUME + или -.
 - Для регулировки уровня громкости ТВ, используя устройство дистанционного управления после этого, нажмите кнопку (TV) для гашения индикации POS на экране телевизора, а затем подрегулируйте уровень громкости. Для некоторых моделей индикация POS исчезает автоматически через несколько секунд. В этих случаях, эти операции не являются необходимыми.

Примечание:

Фирмам-изготовителям FERGUSON, THOMSON, TELEFUNKEN, GOODMAN'S и SABA соответствует несколько функциональных кнопок. Хотя некоторые модели могут функционировать с использованием любых из этих функциональных кнопок, другие модели могут функционировать с использованием только одной функциональной кнопки. Проверьте каждую функциональную кнопку по порядку, и опеределите оптимальную функциональную кнопку.

Перед тем как обратиться к специалисту по техобслуживанию

Установка устройства дистанционного управления для управления Вашим ТВ

Перед тем как обратиться к специалисту по техобслуживанию

Перед тем как обратиться к специалисту по техобслуживанию, проверьте нижеследующие пункты еще раз.

Сообщение при отображении информации на экране телевизора		
 <p>Высвечивается сообщение при отображении информации на экране телевизора.</p>		
Сообщение	Причина	Принимаемые меры
This action is not possible before time and date is set	При неустановленных дате и времени нажата кнопка SHOWVIEW .	Установите дату и время.
Please insert Video tape	Кнопка REC, PLAY, FF, REW, INSERT или AUDIO DUB нажата при невставленной кассете.	Вставьте кассету.
Please use unprotected tape	Кнопка REC, INSERT или AUDIO DUB нажата при использовании кассеты с защитой от записи.	Используйте кассету без защиты от записи.

Индикация самопроверки		
<p>Этот ВКМ снабжен функцией самодиагностики и индикации неполадок. Если в ВКМ обнаружится неполадка при его установке или использовании, нижеследующие индикации автоматически появляются на дисплее ВКМ. Индикации высвечиваются в форме одиночной английской буквы плюс две цифры, как например [H01].</p>		
Индикация	Причина	Принимаемые меры
H □ □	Произошла неполадка. (Цифры, следующие за H и F, различаются в соответствии с состоянием ВКМ.)	Обратитесь за советом к специалисту по техобслуживанию.
F □ □		

ВКМ не функционирует как положено			
Симптом	Причина	Принимаемые меры	Проверено
Дисплей ВКМ не освещен.	Не подсоединен сетевой шнур питания.	Подсоедините сетевой шнур питания к ВКМ.	
	Выбрана установка OFF для индикации VTR Display .	Для индикации VTR Display установите позицию ON или DIMMED. См. с. 68.	
Дисплей освещен, но ВКМ не работает.	ВКМ находится в режиме записи по таймеру.	Нажмите кнопку TIMER REC для возврата ВКМ в ручной режим.	
	Действуют устройства безопасности.	Отсоедините сетевой шнур питания и подождите около 1 минуты. Вновь подсоедините сетевой шнур и проверьте функционирование.	
	Могла сконденсироваться влага.	Не используйте ВКМ в течение 1 часа.	
ВКМ не функционирует как положено.	Все еще подсоединен кабель редактирования.	Попробуйте отсоединить кабель редактирования, за исключением редактирования одним прикосновением.	
На экране телевизора появляется язык, который Вам непонятен.	Выполнена установка языка на язык, который Вам непонятен.	Выберите желаемый язык. См. с. 70.	
Автоматическая установка часов не функционирует правильно.	Телетекстовая информация не доступна.	Перейдите к установке часов вручную. См. с. 66.	

Режим воспроизведения не функционирует как положено			
Симптом	Причина	Принимаемые меры	Проверено
Изображение имеет шумовые помехи или не обладает цветностью. Горизонтальные полосы или линии движутся вниз по экрану.	Трекинг осуществляется неправильно.	Подрегулируйте трекинг. См. с. 44.	
	Телевизор не настроен на ВКМ.	Проверьте настройку телевизора на ВКМ с помощью переключателя RF OFF/TEST SIGNAL на ВКМ. См. с. 47.	
	Видеоголовки загрязнены или изношены.	Обратитесь за советом к специалисту по техобслуживанию.	

Режим записи не функционирует как положено			
Симптом	Причина	Принимаемые меры	Проверено
При каждой попытке записи мигает индикация "00".	Поврежден язычок защиты записи от стирания.	Используйте ленту с неповрежденным язычком защиты записи от стирания, или заклейте отверстие клейкой лентой в случае, если имеющиеся на данной ленте записи уже не нужны.	
Изображение записывается с шумами или при чистом экране.	Повреждена внешняя антенна или антенный кабель.	Проверьте подсоединение внешней антенны к ВКМ. См. с. 46. Проверьте обычное ТВ изображение. Если нет ТВ изображения, проверьте внешнюю антенну.	
	ВКМ настроен неправильно.	Перенастройте ВКМ. См. с. 63–65.	
	Выбрана позиция программы A1, A2 или A3.	Выберите требуемую ТВ программу.	
Невозможна запись по таймеру.	Часы или календарь установлены неправильно.	Проверьте часы и календарь. Установите настоящее время. (Учтите, что используются 24-часовые часы.) См. с. 66.	
	Установки времени начала или окончания записи не верны.	Правильно установите время начала и конца записи.	
	ВКМ не установлен на запись по таймеру.	После произведения установки записи по таймеру нажмите TIMER REC .	
Невозможна запись от внешних аудиовизуальных источников.	Не выбрана позиция программы A1, A2 или A3.	Выберите положение A1, A2 или A3 нажатием кнопки INPUT SELECT .	
	Внешние аудио и видео соединения произведены неправильно.	Проверьте правильность подсоединения к внешним аудио и видео источникам. См. с. 57.	

Устройство дистанционного управления не функционирует как положено			
Симптом	Причина	Принимаемые меры	Проверено
Устройство дистанционного управления не функционирует как положено.	Луч передатчика устройства дистанционного управления не достигает ВКМ.	Убедитесь, что устройство дистанционного управления направлено на ВКМ, и на пути луча передатчика не имеется препятствий.	
	Расстояние слишком велико.	Пользуйтесь устройством дистанционного управления на расстоянии до 7 м от ВКМ. Если этот диапазон сократился, замените батареи.	
	Батареи истощены.	Замените батареи. Обратите внимание на предосторожности при замене батарей на с. 45.	
	Батареи вставлены неверно, с противоположной полярностью (+/-).	Вставьте батареи правильно, как показано на с. 45.	
	Выбран неправильный режим дистанционного управления.	Выберите правильный режим дистанционного управления. (См. с. 69.)	

Меры предосторожности

Прочитайте эти меры предосторожности перед тем, как Вы начнете пользоваться Вашим ВКМ.

Следует избегать резких изменений температуры

При внезапном перемещении ВКМ из холодного места в теплое на поверхности ленты и внутри ВКМ возможна конденсация влаги.

Влажность и пыль

Следует избегать мест с высокой влажностью или запыленностью, которые могут привести к повреждению внутренних частей.

Не закрывайте вентиляционные отверстия

Вентиляционные отверстия предотвращают ненормальное увеличение температуры. Не следует закрывать эти отверстия.

В особенности следует избегать таких мягких материалов, как ткань и бумага.

Следует избегать высоких температур

Видеомагнитофон следует держать вдали от мощных источников тепла, таких как прямой солнечный свет, тепловые радиаторы или закрытые автомобили.

Следует держать видеомагнитофон вдали от магнитов

Не следует приближать магниты или намагниченные предметы к видеомагнитофону, поскольку это может оказать отрицательное влияние на характеристики ВКМ.

Не следует трогать внутренние части ВКМ пальцами или другими предметами

Прикосновение к внутренним частям ВКМ опасно и может привести к серьезному повреждению ВКМ. Не пытайтесь разобрать ВКМ. Внутри него нет деталей, подлежащих замене или обслуживанию самим потребителем.

Держите ВКМ подальше от воды

Следует держать ВКМ подальше от цветочных ваз, тазов, раковин и т.д.

ВНИМАНИЕ: Попадание жидкости внутрь ВКМ может вызвать серьезное повреждение ВКМ. При попадании жидкости внутрь ВКМ следует обратиться за помощью к квалифицированным специалистам.

Молния

Для предохранения от повреждения молнией следует отсоединить антенный штепсель от ВКМ.

Чистка видеомагнитофона

Протирайте видеомагнитофон чистой сухой тканью. Ни в коем случае нельзя использовать чистящие жидкости или другие химикаты. Не следует также использовать сжатый воздух для удаления пыли.

Штабелирование

Видеомагнитофон следует устанавливать в горизонтальном положении и не следует ставить на него тяжелые предметы.

Засорение видеоголовок

Видеоголовки производят запись сигналов изображения на ленту во время записи и считывания сигналов изображения во время воспроизведения, поэтому они являются критически важными для получения изображения хорошего качества. При использовании ВКМ в течение чрезвычайно длительного времени эти головки могут засориться или загрязниться. В этом случае запись сигналов надлежащим образом становится невозможной, а воспроизводимое изображение будет, соответственно, искажено. Это происходит, например, во время воспроизведения, когда звук воспроизводится нормально, но изображение не наблюдается или сильно искажено. В случае возникновения подобной ситуации сдайте ВКМ для проверки специалисту по техобслуживанию.

Конденсация влаги в видеомагнитофоне

Конденсация влаги в ВКМ может происходить в случае, если:

- ВКМ находится в помещении, котором недавно был включен обогреватель.
- ВКМ находится в помещении, содержащем пар или влагу.
- ВКМ был внесен из холода в хорошо нагретое помещение.
- ВКМ внезапно внесен из прохладного места, такого как кондиционированная комната или салон автомобиля, в жаркое и влажное место.

Примечание:

Не эксплуатируйте видеомагнитофон в течение по крайней мере 1 часа, если в наличии имеется любое из вышеперечисленных обстоятельств.

Этот видеомагнитофон не снабжен датчиком росы.

Технические характеристики

Меры предосторожности
Технические характеристики

NV-HD650EE/NV-SD450EE

Источник питания: 220–240 В, переменный ток частоты 50–60 Гц
Потребляемая мощность: 22 Ватт (NV-HD650EE)
18 Ватт (NV-SD450EE)

Система видеозаписи: 2 вращающиеся головки, геликоидальная система сканирования
Видеоголовки: 4 головки
Скорость движения ленты: SP; 23,39 мм/сек
LP; 11,7 мм/сек
Формат ленты: лента VHS
**Время записи/
воспроизведения:** SP; 240 мин с NV-E240
LP; 480 мин с NV-E240

ВИДЕО

Система телевидения: CCIR; 625 линий, 50 полей, сигнал цветности PAL
Система модуляции: Яркость; FM азимутальная запись
Сигнал цветности; Запись преобразованной поднесущей со смещением фазы
Уровень входного сигнала: Аудио/видео гнезда (AV1/AV2); 1,0 Вp-p, 75 Ом, нагруженный
Вход видео (AV3) (PHONO); 1,0 Вp-p, 75 Ом, нагруженный
**Уровень выходного
сигнала:** Аудио/видео гнезда (AV1/AV2); 1,0 Вp-p, 75 Ом, нагруженный
РЧ модуляция; УВЧ канал 38 (30–40), 75 Ом

АУДИО

Уровень входного сигнала: Аудио/видео гнезда (AV1/AV2); –6 дБВ, более 10 кОм
Вход Аудио (AV3) (PHONO); –10 дБВ, более 47 кОм
Микрофон MIC (M3); –70 дБВ
**Уровень выходного
сигнала:** Аудио/видео гнезда (AV1/AV2); –6 дБВ, менее 1 кОм
Выход аудио [AUDIO OUT (PHONO)]
(NV-HD650EE); –8 дБВ, менее 1 кОм
Аудио дорожка: Одна дорожка (только нормальный моно), 2 канала (Hi-Fi стерео звук) (NV-HD650EE)

**Горизонтальное разрешение
видеосигнала:** Цвет; более 240 линий (SP)
**Динамический диапазон
(NV-HD650EE):** Аудио; более 90 дБ (Hi-Fi звуковая дорожка)
**Отношение сигнал/шум
(NV-SD450EE):** Видео; более 43 дБ (SP)
Аудио; более 43 дБ
Диапазон звуковых частот: 20 Гц–20 кГц (NV-HD650EE)
80 Гц–10 кГц (NV-SD450EE)
Детонация (NV-HD650EE): 0,005% Wrms/Hi-Fi
Рабочая температура: 5°C–40°C
Рабочая влажность: 35%–80%
Вес: 4,8 кг
Габариты: 430 (шир)×91 (выс)×312 (глуб) мм
**Стандартные
принадлежности:** 1 шт. РЧ коаксиальный кабель
1 шт. Устройство дистанционного управления
2 шт. Батареи типа "R6"
1 шт. Сетевой шнур
1 шт. Стерео аудиокабель (NV-HD650EE)

Вес и габариты указаны приблизительно.
Технические характеристики могут быть изменены без уведомления.